

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Российский национальный исследовательский медицинский
университет имени Н.И. Пирогова»**

**Министерства здравоохранения Российской Федерации
ФГАОУ ВО РНИМУ им Н.И.Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)**

Институт материнства и детства

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института

Ильенко Лидия Ивановна

**Доктор медицинских наук,
Профессор**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б.1.О.23 Латинский язык

**для образовательной программы высшего образования - программы специалитета
по специальности**

31.05.02 Педиатрия

направленность (профиль)

Педиатрия

Год начала подготовки - 2026

Настоящая рабочая программа дисциплины Б.1.О.23 Латинский язык (далее – рабочая программа дисциплины) является частью программы специалитета по специальности 31.05.02 Педиатрия.

Направленность (профиль): Педиатрия.

Форма обучения: очная.

Составители:

№, п/п	Фамилия, Имя, Отчество	Учёная степень, звание	Должность	Место работы
1	Духанина Инна Владимировна	кандидат филологических наук, доцент	заведующий кафедрой латинского языка и основ терминологии ИММ	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)
2	Сандуца Анастасия Анатольевна	, кандидат филологических наук	доцент кафедры латинского языка и основ терминологии ИММ	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)
3	Глебова Елена Алексеевна	кандидат филологических наук, доцент	доцент кафедры латинского языка и основ терминологии	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)

Рабочая программа дисциплины рекомендована к утверждению рецензентами:

№ п/п	Фамилия, Имя, Отчество	Учёная степень, звание	Должность	Место работы
1	Лагунин Алексей Александрович	доктор биологических наук, профессор РАН	Заведующий кафедрой биоинформатики МБФ	ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры

«Кафедра латинского языка и основ терминологии ИММ»
протокол от «___» _____ № _____

Зав. кафедрой

Духанина Инна Владимировна
Кандидат филологических наук,
Доцент

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена ученым советом

« _____ »
протокол от «___» _____ 20__ № _____

Директор Института

Ильенко Лидия Ивановна
Доктор медицинских наук,
Профессор

Нормативно-правовые основы разработки и реализации рабочей программы дисциплины:

1. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – специалитет по специальности 31.05.02 Педиатрия, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «12» августа 2020 г. № 965 рук.
2. Устав и локальные нормативные акты Университета.
3. Общая характеристика образовательной программы.
4. Учебный план образовательной программы.

© федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский национальный исследовательский медицинский университет имени Н.И. Пирогова» Министерства здравоохранения Российской Федерации

1. Общие положения

1.1. Цель и задачи освоения дисциплины

1.1.1. Цель: целью освоения дисциплины "Латинский язык" является получение обучающимися целостной системы знаний и практических навыков в области латинского языка как языка профессиональной коммуникации в медицине.

1.1.2. Задачи, решаемые в ходе освоения дисциплины:

- освоить фонетическую систему латинского языка (в том числе в терминах с греческими корнями). Овладеть навыками устного воспроизведения анатомических, клинических и фармацевтических терминов с соблюдением норм латинской фонетики и ударения;
- изучить грамматические категории латинского имени существительного и прилагательного как основу для построения многословных анатомических, клинических и фармацевтических терминов;
- сформировать навыки анализа и перевода многословных анатомических терминов с русского языка на латинский и с латинского языка на русский;
- сформировать навыки семантического анализа и освоить продуктивные модели словообразования в клинической терминологии на основе греко-латинских терминологических элементов, используемых для обозначения патологических состояний, хирургических вмешательств и диагностических методов;
- сформировать навыки устного и письменного перевода однословных латинских клинических терминов на русский язык с указанием их русских эквивалентов;
- сформировать навык грамотного построения и перевода многословных клинических терминов (нозологических единиц) на латинском языке с соблюдением правил грамматического согласования и управления, необходимых для точной формулировки клинического диагноза в соответствии с международными стандартами;
- овладеть навыками выделения частотных отрезков в международных непатентованных и торговых названиях лекарственных препаратов для извлечения информации о химическом составе, фармакологической группе и терапевтическом эффекте;
- сформировать навыки чтения рецептурных сокращений (с расшифровкой аббревиатур и условных обозначений), полного перевода рецептурных прописей с латинского языка на русский и грамотного составления рецептов с русского языка на латинский в соответствии с требованиями нормативных документов (приказы Минздрава, фармакопейные статьи);
- сформировать устойчивую мотивацию к изучению латинского языка через осознание его практической значимости для профессиональной деятельности, культурно-исторической ценности и роли как языка науки и образования;
- развить навыки работы с терминологическими словарями, справочниками, онлайн-ресурсами и электронными базами данных для самостоятельного поиска и проверки терминологических единиц;
- подготовить студентов к работе с международными классификаторами болезней (МКБ-10/11), анатомической номенклатурой (Terminologia Anatomica), гистологической (Terminologia Histologica), фармацевтической (Фармакопея 15) и другой нормативной документацией, составленной с использованием латинского языка как универсального кода профессиональной коммуникации;
- изучить корпус латинских профессиональных выражений, пословиц и афоризмов, используемых в медицинской деонтологии, этике и профессиональной коммуникации, для обогащения лингвистической культуры и гуманитарного кругозора.

1.2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Латинский язык» изучается в 1, 2 семестре(ах) и относится к обязательной части Блока Б.1 «Дисциплины». Является обязательной дисциплиной.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.0 з.е.

Для успешного освоения настоящей дисциплины обучающиеся должны освоить в рамках среднего полного общего образования, следующие дисциплины и практики: Иностранный язык; Химия; Биология; Русский язык.

Знания, умения и опыт практической деятельности, приобретенные при освоении настоящей дисциплины, необходимы для успешного освоения дисциплин: Патифизиология, клиническая патифизиология; Реабилитация детей; Современные возможности терапии и реабилитации в детской дерматокосметологии; Ранняя диагностика лимфопролиферативных и гематологических заболеваний; Первая врачебная помощь при острых заболеваниях органов зрения в практике педиатра; Неврология, медицинская генетика; Дерматовенерология; Физиология ребенка; Лучевая диагностика; Общая хирургия; Реабилитация новорожденных и детей раннего возраста; Биохимия; Клиническая фармакология; Новые патолого-анатомические аспекты перинатальной патологии; Инфекционные болезни, эпидемиология; Секционный курс по клинической патологической анатомии; Перинатальные аспекты реабилитации доношенных и недоношенных детей; Факультетская хирургия, урология; Основы рефлексотерапии и ее применение при лечении различных заболеваний; Судебная медицина; Гистология, эмбриология, цитология; Введение в медицинские нанобиотехнологии; Возрастные особенности эндокринных болезней у детей и подростков; Факультетская педиатрия; Пропедевтика внутренних болезней; Медицинская и биологическая физика; Диагностика и фармакотерапия в неврологии детского возраста; Общественное здоровье и здравоохранение, экономика здравоохранения; Анестезиология, реанимация и интенсивная терапия; Анатомия ребенка; Ревматология детского возраста; Дифференцированный подход к лечению судорожного синдрома у новорожденных; Иностранный язык; Медицинская информатика; Клиническая микробиология и вирусология; Внутриутробные инфекции плода и новорожденного; Топографическая анатомия; Сложные вопросы диагностической и лечебной тактики ведения новорожденных с заболеваниями перинатального периода; Ранняя диагностика заболеваний крови у детей; Медицина катастроф; Детская хирургия; Перинатальная неврология; Акушерство и гинекология; Вопросы перинатальной медицины в практике врача-педиатра; История медицины; Специфическая (вакцинация) и неспецифическая профилактика инфекционных заболеваний у детей; Клиническая фармакология лекарственных средств, применяемых для оказания помощи матерям и детям; Госпитальная хирургия; Медицина критических состояний; Общая и биоорганическая химия; Офтальмология; Оперативная хирургия детского возраста; Нормальная физиология; Неотложная и скорая помощь при заболеваниях ЛОР-органов у детей: тактика педиатра; Оперативные практические навыки; Современные проблемы кардиологии раннего детского возраста; Микробиология, вирусология; Иммуитет и аллергия у детей: от теории – к практике; Фармакотерапия заболеваний ЛОР-органов у детей; Фармакология; Дифференциально-диагностические алгоритмы в педиатрии; Развивающий уход у новорожденных групп повышенного риска; Редкие метаболические и врожденные болезни у детей; Эндокринология; Основы формирования здоровья детей; Инфекционные болезни у детей; Медицинская реабилитация; Значение исследований крови в клинической практике; Травматология и ортопедия; Оториноларингология; Онкология, лучевая терапия; Современные возможности инструментальной диагностики ишемических поражений сердца у больных разного возраста; Фтизиатрия; Диетология и нутрициология в педиатрии; Госпитальная педиатрия; Амбулаторная хирургия детского возраста; Гигиена; Новые методы диагностики, стандарты и протоколы лечения инфекционных болезней у детей; Анатомия человека; Госпитальная терапия; Психиатрия, медицинская психология; Поликлиническая и неотложная педиатрия; Биология; Факультетская терапия, профессиональные болезни; Пре- ante- и интранатальная охрана плода; Неонатальная хирургия и интенсивная терапия; Пропедевтика детских болезней; Патологическая анатомия, клиническая патологическая анатомия; Роль инструментальных и лабораторных методов исследования в терапии; Стоматология; Актуальные вопросы перинатальной неврологии; Иммунология; Организация биомедицинских исследований.

Знания, умения и опыт практической деятельности, приобретенные при освоении настоящей дисциплины, необходимы для успешного прохождения практик: Клиническая практика на должностях среднего медицинского персонала; Практика по получению первичных медицинских умений и навыков педиатрического профиля; Клиническая практика педиатрического профиля; Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков профилактического профиля; Амбулаторно-поликлиническая практика в педиатрии;

Клиническая практика терапевтического, хирургического, акушерско-гинекологического профиля; Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков диагностического профиля.

1.3. Планируемые результаты освоения дисциплины

1 семестр

Код и наименование компетенции	
Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	
УК-1.ИД1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знать: основные этапы развития и формирования латинского языка и медицинской терминологии; основные термины и терминологические единицы по анатомо-гистологической терминологии и грамматические модели их построения; основы поиска профессиональной информации в литературных источниках и сети интернет.
	Уметь: самостоятельно искать и обобщать необходимую профессиональную информацию, используя для этого международную анатомическую терминологию, периодические издания, медицинскую литературу и сеть интернет, адекватно формировать и четко формулировать поисковые запросы, своевременно делать обобщенные выводы на основании полученной информации.
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): исследования и выявления проблем профессиональной деятельности, используя знания по анатомо-гистологической терминологии, с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности; демонстрация оценочных суждений при разрешении проблемных профессиональных ситуаций на основе знаний по анатомо-гистологической терминологии; решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.
УК-1.ИД2 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению	Знать: структурно-словообразовательные модели клинических терминов, включая продуктивные греко-латинские терминологические элементы (префиксы, корни, суффиксы), обозначающие патологические состояния, диагностические и хирургические вмешательства, а также правила их деривации с использованием соединительных гласных. Закономерности образования сложных клинических наименований (сложные слова с двумя и более основами) и принципы перевода многословных клинических конструкций, включающих нозологические единицы, синдромы и оперативные доступы. Перечень наиболее частотных терминологических элементов, позволяющих идентифицировать принадлежность термина к конкретному клиническому разделу (кардиология, неврология, гастроэнтерология, онкология и др.). Принципы систематизации клинической терминологии в международных классификациях болезней (МКБ) и стандартах медицинской документации. Грамматические правила оформления рецептурной строки, включая употребление родительного падежа для обозначения действующего вещества и винительного падежа для указания количества и лекарственной формы, а также систему предлогов, используемых в рецепте. Структуру и принципы формирования международных непатентованных наименований (МНН) лекарственных средств, включая систему частотных отрезков, отражающих принадлежность препарата к определенной фармакологической группе. Перечень стандартных рецептурных формулировок, используемых при выписывании твердых, жидких и мягких лекарственных форм, а также требования Государственной фармакопеи к оформлению рецептов.
	Уметь: анализировать клинический текст и идентифицировать терминологические единицы, требующие семантической интерпретации при отсутствии готового перевода. Выявлять дефицит информации в сложных клинических конструкциях и применять алгоритм морфемного анализа для компенсации этого дефицита. Проектировать процесс перевода клинического термина с латинского (греческого) языка на русский и с русского языка на латинский с использованием номенклатурных и этимологических справочников, обосновывая выбранный вариант перевода на основе анализа компонентного состава. Обнаруживать смысловые и грамматические расхождения в клинических наименованиях и предлагать корректные варианты их оформления с учетом продуктивных моделей клинического терминологического образования. Обнаруживать и проектировать корректную грамматическую модель фармацевтических терминов с учетом химической номенклатуры IUPAC и традиций фармакопеи. Идентифицировать пробелы в информации при работе с рецептурным текстом: отсутствие данных о склонении наименования, неопределенность фармакологической группы, неизвестный частотный отрезок, выстраивать алгоритм поиска недостающей информации в справочниках и стандартах. Трансформировать исходное химическое (русское или английское) название действующего вещества в корректное латинское наименование с учетом правил транслитерации, выбора родовой принадлежности и типа склонения. Применять систему частотных отрезков для идентификации фармакологической группы препарата и проектировать процесс перевода торгового наименования с учетом международных стандартов и национальных фармакопейных требований.

Код и наименование компетенции	
Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): навыками семантической реконструкции значения номенклатурной единицы на основе анализа её компонентного состава при отсутствии готовой русскоязычной кальки, что позволяет самостоятельно интерпретировать незнакомые клинические термины. Методикой морфемного анализа сложных клинических терминов греко-латинского происхождения для определения точного значения термина. Навыками работы с клиническими терминологическими справочниками и электронными ресурсами (МКБ, медицинские энциклопедии) с целью верификации корректности перевода и устранения терминологической неопределённости. Навыками редактирования и проектирования корректной латинской версии наименования лекарственного препарата на основе исходного химического или торгового названия с применением правил транслитерации и склонения. Методикой проверки согласования падежных окончаний в многословных рецептурных конструкциях и навыками исправления выявленных несоответствий. Навыками работы с Государственной фармакопеей, электронными базами данных лекарственных средств (МНН, WHO) и фармакологическими справочниками для верификации корректности оформления рецептурных наименований.
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.ИД6 Использует терминологические единицы и номенклатурные наименования греколатинского происхождения на русском и латинском языках для академического и профессионального взаимодействия	Знать: анатомические термины, согласно международной анатомической номенклатуре (Terminologia Anatomica, под ред. Колесникова Л.Л. 2003 года) в качестве активного терминологического лингвистического запаса в объёме не менее 400 единиц; базовую грамматику латинского языка, необходимую для образования анатомических и гистологических однословных и многословных терминов; особенности перевода с латинского языка на русский и с русского языка на латинский однословных и многословных анатомо-гистологических терминов; способы словообразования анатомо-гистологических терминов (префиксальный, суффиксальный, основосложение) и особенности перевода; типологические особенности терминов в разных разделах медицинской терминологии, включая новейшие термины.
	Уметь: применять терминологические единицы и номенклатурные наименования греко-латинского происхождения на русском и латинском языках при решении возникающих стандартных и специфических профессиональных задач; формулировать и представлять результаты полученных медицинских исследований разного характера, используя анатомо-гистологические термины, на различных публичных мероприятиях, включая международные.
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): использования всего комплекса медицинской терминологии в ее анатомической и гистологической части; понимания семантических особенностей анатомических и гистологических терминов при образовании возникающих современных медицинских терминов данного направления разного рода; устного и письменного перевода анатомо-гистологической терминологии с латинского языка на русский и с русского языка на латинский в области академического и профессионального общения.

2 семестр

Код и наименование компетенции	
Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	
УК-1.ИД1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знать: основные термины и терминологические единицы по клинической и химико-фармацевтической терминологиям, основы поиска профессиональной информации в литературных источниках и сети интернет.
	Уметь: самостоятельно искать и обобщать необходимую информацию, касательно клинической и химико-фармацевтической терминологий, используя для этого периодические издания, медицинскую литературу и сеть интернет, адекватно формировать и четко формулировать поисковые запросы, своевременно делать обобщенные выводы на основании полученной информации.
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): исследования и выявления проблем касательно клинической и химико-фармацевтической терминологий с применением анализа, синтеза и других методов интеллектуальной деятельности; демонстрации оценочных суждений при разрешении проблемных профессиональных ситуаций на основе знаний клинической и химико-фармацевтической терминологий.

Код и наименование компетенции	
Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины
УК-1.ИД2 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению	Знать: принципы системной организации анатомической номенклатуры как иерархической структуры. Структуру многословных анатомических терминов. Состав и структуру официальной международной анатомической номенклатуры (Terminologia Anatomica, последняя редакция). Принципы унификации и стандартизации анатомических наименований в международной медицинской практике.
	Уметь: анализировать анатомический текст (атлас, руководство, операционный протокол) и выявлять терминологические единицы, отсутствующие в освоенном лексическом минимуме. Дифференцировать случаи отсутствия информации: грамматическая неопределённость (неизвестное склонение) или лексическая неопределённость (незнакомый корень). Определять грамматическую принадлежность анатомического термина по формальным признакам (окончаниям, основе) даже при отсутствии его словарной формы в справочнике. Распознавать ошибочные или ненормативные варианты употребления анатомических терминов в учебных и клинических текстах. Выстраивать алгоритм грамматического анализа. Проектировать способ перевода многословного анатомического термина с русского языка на латинский и с латинского языка на русский с учётом грамматических связей между компонентами. Самостоятельно составлять терминологический минимум для конкретного анатомического раздела на основе анализа исходного материала. Сопоставлять найденный вариант термина с официальным номенклатурным источником и верифицировать его корректность. Корректировать грамматически неверные формы анатомических наименований на основе правил согласования и склонения. Аргументированно обосновывать выбранный вариант термина в случае наличия альтернативных (синонимичных) наименований.
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): навыками оперативного определения склонения существительного; восстановления именительного падежа по любой известной падежной форме анатомического термина; согласования прилагательного (в том числе греческого происхождения) с существительным в роде, числе и падеже; построения и прочтения многословных анатомических терминов с различными типами синтаксических связей. Навыками верификации анатомических наименований по официальным номенклатурным справочникам (Terminologia Anatomica) и электронным ресурсам (Terminologia Anatomica online). Навыками морфемного анализа сложных анатомических терминов греко-латинского происхождения для определения их значения. Навыками самостоятельного составления терминологических словарей по заданному анатомическому разделу с указанием всех грамматических характеристик. Навыками разработки алгоритма поиска и идентификации анатомического термина в условиях ограниченного справочного ресурса. Навыками самопроверки корректности перевода и грамматического оформления анатомических терминов; выявления и исправления собственных ошибок при употреблении анатомической терминологии.
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.ИД6 Использует терминологические единицы и номенклатурные наименования греколатинского происхождения на русском и латинском языках для академического и профессионального взаимодействия	Знать: терминологические элементы латинского и греческого происхождения, используемые в клинической терминологии, в качестве активного лексического запаса в объёме не менее 200 единиц; греко-латинские дублеты; однословные термины- существительные и прилагательные, используемые для постановки и уточнения диагноза; базовую грамматику латинского языка для построения однословных и многословных клинических терминов; способы словообразования и перевода однословных и многословных клинических терминов с русского языка на латинский и с латинского языка на русский; генеральные термины фармации; названия: лекарственных форм, растений, частей растений, химических элементов, кислот, солей, оксидов, гидроксидов, эфиров, лекарственных средств (необходимый минимум для понимания моделей построения названий) в их словарных формах на латинском языке; структуру рецепта; модели рецептурных прописей; частотные отрезки, используемые в фармацевтической терминологии; базовую грамматику латинского языка, необходимую для использования глаголов и профессиональных выражений в рецепте. важнейшие сокращения в рецепте.
	Уметь: образовывать однословные и многословные клинические термины на основе греко-латинских терминологических элементов, используя различные способы словообразования; заменять, при необходимости, дублетами; переводить с русского языка на латинский и с латинского языка на русский однословные и многословные клинические термины, используя особенности перевода; образовывать названия: кислот, солей, оксидов, гидроксидов, эфиров; фармакопейные наименования; писать латинскую часть рецепта, применяя нужный вариант прописи; читать и переводить рецепты с латинского языка на русский и с русского языка на латинский в полной и сокращённой формах; использовать наречия при оформлении рецепта; использовать профессиональные выражения и афоризмы; неукоснительно применять официальные требования, предъявляемые к оформлению рецепта на латинском языке с учетом возникающих изменений в международной и национальной номенклатуре; формулировать и

Код и наименование компетенции	
Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты освоения дисциплины
	представлять результаты полученных медицинских исследований разного характера, используя клинические и химико-фармацевтические термины, на различных публичных мероприятиях, включая международные.
	Владеть практическим опытом (трудовыми действиями): составления однословных и многословных клинических терминов на основе греко-латинских терминоэлементов, используя различные способы словообразования; понимания семантических особенностей терминоэлементов при образовании возникающих современных медицинских терминов разного рода; восприятия на слух однословных и многословных клинических и химико-фармацевтических терминов; их чтения, написания и грамотного перевода; написания и перевода рецептов с латинского языка на русский и с русского языка на латинский в полной и сокращенной формах; использования наречий при оформлении рецептов; извлечения информации из частотных отрезков; использования профессиональных выражений и афоризмов; применения официальных требований, предъявляемых к оформлению рецепта на латинском языке; формулирования и представления результатов полученных медицинских исследований разного характера, используя клинические и химико-фармацевтические термины, на различных публичных мероприятиях, включая международные.

2.Формы работы обучающихся, виды учебных занятий и их трудоёмкость

Формы работы обучающихся / Виды учебных занятий / Формы промежуточной аттестации		Всего часов	Распределение часов по семестрам	
			1	2
Учебные занятия				
Контактная работа обучающихся с преподавателем в семестре (КРО), в т.ч.:		54	28	26
Лабораторно-практическое занятие (ЛПЗ)		46	24	22
Коллоквиум (К)		8	4	4
Самостоятельная работа обучающихся в семестре (СРО), в т.ч.:		38	18	20
Подготовка к учебным аудиторным занятиям		34	16	18
Иные виды самостоятельной работы (в т.ч. выполнение практических заданий проектного, творческого и др. типов)		4	2	2
Промежуточная аттестация:				
Контактная работа обучающихся в ходе промежуточной аттестации (КРПА), в т.ч.:		4	2	2
Зачет (З)*		4	2	2
Общая трудоемкость дисциплины (ОТД)	в часах: ОТД = КРО+СРО+КРПА+СРПА	96	48	48
	в зачетных единицах: ОТД (в часах): 32	3.00	1.50	1.50

* Время для проведения промежуточной аттестации в форме зачёта выделяется в рамках контактной работы (ДВЗ) Проведение промежуточной аттестации в форме зачёта организуется в соответствии с расписанием занятий.

3. Содержание дисциплины

3.1. Содержание разделов, тем дисциплины

1 семестр

№ п /п	Шифр компетенции	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание раздела и темы в дидактических единицах
Раздел 1. Анатомо-гистологическая терминология			
1	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 1. Латинский алфавит. Правила чтения	Алфавит. Фонетика. Чтение гласных. Особенности чтения согласных. Особенности произношения некоторых звуков. Дифтонги. Диграфы.
2	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 2. Правила постановки ударения	Особенности постановки ударения в двусложных и многосложных словах. Знаки долготы и краткости. Историческая долгота.
3	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 3. Имя существительное и его грамматические категории. Структура анатомического термина	Понятие об имени существительном в латинском языке. Определение грамматических категорий: рода, числа, падежа, склонения. Запись имен существительных в словарной форме. Синтаксис именного словосочетания: управление - вид подчинительной связи. Несогласованное определение. Грамматические признаки мужского рода 3 склонения и характер основ. Исключения. Наименования мышц по их функции. Грамматические признаки женского рода 3 склонения и характер основ. Исключения. Грамматические признаки среднего рода 3 склонения и характер основ. Исключения.
4	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 4. Имя прилагательное и его грамматические категории	Понятие об имени прилагательном в латинском языке. Грамматические категории имени прилагательного. Склонение имен прилагательных. Словарная форма имен прилагательных. Синтаксис именного словосочетания: согласование – вид подчинительной связи. Согласованное определение. Степени сравнения имен прилагательных в латинском языке. Образование и склонение. Соответствие с русскими степенями сравнения. Согласование имен прилагательных в сравнительной и превосходной степени с именами существительными. Супплетивные степени сравнения (образованные от разных основ).
5	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 5. Множественное число имен существительных и прилагательных	Склонение имен существительных и прилагательных во множественном числе в именительном и родительном падежах. Согласование в многословном анатомическом термине.
6	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 6. Обобщение сведений по разделу «Анатомо-гистологическая терминология»	Обобщение сведений по разделу «Анатомо-гистологическая терминология».

2 семестр

№ п /п	Шифр компетенции	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание раздела и темы в дидактических единицах
Раздел 1. Клиническая терминология			
1	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 1. Клиническая терминология. Виды клинических терминов	Основосложение. Способы образования однословных и многословных клинических терминов. Правила перевода.
2	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 2. Понятие о терминоэлементе. ТЭ в структуре слов	Понятие о терминоэлементе. ТЭ в структуре слов. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ. Словообразование в клинической терминологии. Греко-латинские дублеты и одиночные ТЭ. Префиксально-суффиксальные производные. Частотные латинские и греческие приставки.
Раздел 2. Фармацевтическая терминология			
1	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 1. Фармацевтическая терминология. Номенклатура лекарственных средств. Лекарственные формы. Названия частей растений	Общее представление о фармацевтической терминологии. Генеральные термины фармации. Типы наименований готовых лекарственных средств: торговое, химическое систематическое, генерическое, МНН, ННН, фирменное, патентованное, непатентованное, фирменное, оригинальное, воспроизведенное.
2	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 2. Рецепт. Структура рецепта. Стандартные рецептурные формулировки	Рецепт. Структура рецепта. Основные правила оформления рецептурной строки и латинской части рецепта. Глагол. Грамматические категории. Повелительное и сослагательное наклонения. Винительный падеж и аблатив. Профессиональные выражения с предлогами. Важнейшие рецептурные сокращения.

№ п /п	Шифр компетенции	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание раздела и темы в дидактических единицах
3	УК-1.ИД1, УК-1.ИД2, УК-4.ИД6	Тема 3. Химическая номенклатура	Химическая номенклатура. Способы образования названий химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов. Словарные формы. Исключения. Способы образования названий солей. Важнейшие рецептурные сокращения.

3.2. Перечень разделов, тем дисциплины для самостоятельного изучения обучающимися

Разделы и темы дисциплины для самостоятельного изучения обучающимися в программе не предусмотрены.

4. Тематический план контактной работы обучающихся с преподавателем при проведении занятий

№ п /п	Виды учебных занятий*	Период обучения (семестр). Порядковые номера и наименования разделов (при наличии), тем, учебных занятий	Количество часов контактной работы	Виды текущего контроля успеваемости**	Формы проведения текущего контроля успеваемости***		
					КП	ОК	К
1	2	3	4	5	6	7	8
1 семестр							
Раздел 1. Анатомо-гистологическая терминология							
Тема 1. Латинский алфавит. Правила чтения							
1	ЛПЗ	Латинский алфавит. Правила чтения.	2	Д	1	1	
Тема 2. Правила постановки ударения							
2	ЛПЗ	Правила постановки ударения.	2	Т	1	1	1
Тема 3. Имя существительное и его грамматические категории. Структура анатомического термина							
3	ЛПЗ	Имя существительное и его грамматические категории. Система склонения в латинском языке. Понятие о словарной форме.	2	Т	1	1	1
4	ЛПЗ	Структура анатомического термина. Несогласованное определение.	2	Т	1	1	1
5	ЛПЗ	Имена существительные мужского рода III склонения.	2	Т	1	1	1
6	ЛПЗ	Имена существительные женского рода III склонения.	2	Т	1	1	1
7	ЛПЗ	Имена существительные среднего рода III склонения.	2	Т	1	1	1
Тема 4. Имя прилагательное и его грамматические категории							
8	ЛПЗ	Имя прилагательное и его грамматические категории. Словарная форма имен прилагательных 1-2 и 3 склонений. Согласованное определение.	2	Т	1	1	1
9	ЛПЗ	Сравнительная и превосходная степени имен прилагательных.	2	Т	1	1	1
Тема 5. Множественное число имен существительных и прилагательных							
10	ЛПЗ	Именительный падеж множественного числа имен существительных и прилагательных	2	Т	1	1	1
11	ЛПЗ	Родительный падеж множественного числа имен существительных и прилагательных.	2	Т	1	1	1
Тема 6. Обобщение сведений по разделу «Анатомо-гистологическая терминология»							
12	ЛПЗ	Обобщение сведений по разделу «Анатомо-гистологическая терминология».	2	Т	1	1	1
13	К	Текущий рубежный контроль 1 по разделу "Анатомо-гистологическая терминология"	2	Р	1	1	1
14	К	Текущий рубежный контроль 2 по разделу "Анатомо-гистологическая терминология"	2	Р	1	1	1
15	З	Текущий итоговый контроль по разделу "Анатомо-гистологическая терминология"	2	ПА	1	1	
		Всего в семестре	30		14	14	13
2 семестр							
Раздел 1. Клиническая терминология							
Тема 1. Клиническая терминология. Виды клинических терминов							
16	ЛПЗ	Клиническая терминология. Виды клинических терминов. Понятие о терминологическом словообразовании.	2	Д	1	1	1
Тема 2. Понятие о терминологическом элементе. ТЭ в структуре слов							
17	ЛПЗ	Терминологические элементы, обозначающие учение, науку, лечение, страдание, болезнь.	2	Т	1	1	1
18	ЛПЗ	Терминологические элементы, обозначающие патологические изменения органов и тканей, терапевтические и хирургические приемы. Суффиксы -ōsis, iāsis, -ītis, -ōma, -ismus в клинической терминологии.	2	Т	1	1	1
19	ЛПЗ	Префиксация. Частотные греческие приставки	2	Т	1	1	1
20	ЛПЗ	Терминологические элементы, обозначающие функциональные и патологические процессы.	2	Т	1	1	1

№ п/п	Виды учебных занятий*	Период обучения (семестр). Порядковые номера и наименования разделов (при наличии), тем, учебных занятий	Количество часов контактной работы	Виды текущего контроля успеваемости**	Формы проведения текущего контроля успеваемости***		
					КП	ОК	К
1	2	3	4	5	6	7	8
21	ЛПЗ	Терминоэлементы, обозначающие физические свойства, качества, отношения и другие признаки.	2	Т	1	1	1
22	К	Текущий рубежный контроль по разделу "Клиническая терминология"	2	Р	1	1	1
Раздел 2. Фармацевтическая терминология							
Тема 1. Фармацевтическая терминология. Номенклатура лекарственных средств. Лекарственные формы. Названия частей растений							
23	ЛПЗ	Фармацевтическая терминология. Номенклатура лекарственных средств. Лекарственные формы. Названия частей растений. Частотные отрезки в названиях лекарственных средств и лекарственных препаратов. Важнейшие рецептурные сокращения.	2	Т	1	1	1
Тема 2. Рецепт. Структура рецепта. Стандартные рецептурные формулировки							
24	ЛПЗ	Глагол. Формы Accusativus/Ablativus. Стандартные рецептурные формулировки.	2	Т	1	1	1
25	ЛПЗ	Рецепт. Структура рецепта.	2	Т	1	1	1
Тема 3. Химическая номенклатура							
26	ЛПЗ	Химическая номенклатура. Названия химических элементов, кислот, оксидов, гидроксидов, солей, эфиров.	2	Т	1	1	1
27	ЛПЗ	Обобщение сведений по разделу "Фармацевтическая терминология"	2	Т	1	1	1
28	К	Текущий рубежный контроль по разделу "Фармацевтическая терминология"	2	Р	1	1	1
29	З	Текущий итоговый контроль по разделам "Клиническая терминология" и "Фармацевтическая терминология"	2	ПА	1	1	1
		Всего в семестре	28		13	13	13
		Всего по дисциплине	58		27	27	26

(* , ** , *** смотри условные обозначения)

Условные обозначения

Виды учебных занятий*

Виды учебных занятий	Сокращённое наименование	
Лабораторно-практическое занятие	Лабораторно-практическое	ЛПЗ
Коллоквиум	Коллоквиум	К

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)**

Виды текущего контроля успеваемости (ВТК)	Сокращённое наименование		Содержание
Текущий дисциплинирующий контроль	Дисциплинирующий	Д	Контроль посещаемости занятий обучающимся
Текущий тематический контроль	Тематический	Т	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по теме занятия
Текущий рубежный контроль	Рубежный	Р	Оценка усвоения обучающимся знаний, умений и опыта практической деятельности по теме (разделу, модулю) дисциплины

Формы проведения текущего контроля успеваемости обучающихся ***

№	Формы проведения текущего контроля успеваемости обучающихся (ФПТКУ)	Техническое и сокращённое наименование		Возможность проведения текущего контроля успеваемости по видам контроля		
				Д	Т	Р
1	Контроль присутствия	Присутствие	КП	+		
2	Опрос комбинированный	Опрос комбинированный	ОК		+	+
3	Проверка конспекта	Конспект	К		+	

5. Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине Оценочные средства промежуточной аттестации

5.1. Формы промежуточной аттестации

Семестр	Форма промежуточной аттестации****	Форма проведения промежуточной аттестации
1	2	3
1 семестр	Зачет	Контроль присутствия, Опрос комбинированный
2 семестр	Зачет	Контроль присутствия, Опрос комбинированный, Проверка конспекта

Условные обозначения ****

Формы промежуточной аттестации	Сокращённое наименование
Зачет	Зачет 3

5.2 Критерии выставления оценок

Критерии выставления оценок при прохождении промежуточной аттестации в форме зачета

1 семестр

Шкала оценивания	Критерии выставления оценок
«зачтено»	Для получения оценки «зачтено» студенту необходимо продемонстрировать удовлетворительный уровень сформированности заявленных компетенций, выполнив не менее 60 % от общего объема заданий, предусмотренных процедурой устного опроса. В ходе контроля обучающийся обязан корректно осуществить перевод анатомического термина с русского языка на латинский с последующим образованием требуемых падежных форм (родительный падеж единственного числа, именительный и родительный падежи множественного числа), а также выполнить прямой и обратный перевод многословных анатомических наименований. Допустимое суммарное количество ошибок по всем практическим заданиям не должно превышать шести, что соответствует удовлетворительному уровню подготовки и свидетельствует о способности студента ориентироваться в базовых грамматических моделях и терминологической лексике при допустимых отдельных неточностях. Помимо практической части, обязательным условием является развернутый ответ на один теоретический вопрос в рамках дисциплины и перевод с русского языка на латинский одного афоризма или крылатого выражения.
«не зачтено»	Каждое задание или отдельный термин, содержащий грамматическую, лексическую ошибку, замену или пропуск слова, признаётся невыполненным и не подлежит зачёту в общем объёме выполненных заданий. Результат менее 60 % (свыше 40 % ошибочных ответов от общего числа заданий) влечёт за собой выставление оценки «незачтено», что интерпретируется как несформированность у студента базовых навыков перевода, словообразования и грамматического анализа анатомической лексики, а также как неспособность дать содержательный ответ на теоретический вопрос. В случаях, вызывающих сомнение при оценивании, преподаватель оставляет за собой право провести дополнительную проверку уровня подготовки обучающегося, в том числе путём требования указать полную словарную форму любого слова, входящего в состав переведённого многословного термина, с целью подтверждения осознанности и глубины освоения учебного материала.

Критерии выставления оценок при прохождении промежуточной аттестации в форме зачета

2 семестр

Шкала оценивания	Критерии выставления оценок
«зачтено»	Для получения оценки «зачтено» студенту необходимо продемонстрировать удовлетворительный уровень сформированности заявленных компетенций, выполнив не менее 60 % от общего объема заданий. В ходе устного опроса обучающийся обязан дать развернутые ответы на два теоретических вопроса, раскрывающих базовые понятия дисциплины, а также объяснить значения пяти клинических терминов, продемонстрировав понимание их смыслового содержания и терминологических элементов. Кроме того, студент должен выполнить перевод с русского языка на латинский двух многословных клинических терминов и пяти многословных фармацевтических терминов с последующей постановкой их в рецептурную форму и указанием словарной формы подчёркнутых слов. Завершающим этапом является перевод одной рецептурной прописи с русского языка на латинский. Допустимое суммарное количество ошибок по всем заданиям не должно превышать семи, что соответствует

Шкала оценивания	Критерии выставления оценок
	удовлетворительному уровню подготовки и свидетельствует о способности студента ориентироваться в базовых грамматических моделях, терминологической лексике и правилах оформления рецептурных прописей при допустимых отдельных неточностях.
«не зачтено»	Каждое задание или отдельный термин (за исключением рецептурной прописи), содержащий грамматическую или лексическую ошибку, замену или пропуск слова (терминоэлемента), признаётся невыполненным и не подлежит зачёту. При переводе рецептурной прописи каждая допущенная ошибка снижает общий результат на 1 балл. Результат менее 60 % влечёт за собой выставление оценки «незачтено», что интерпретируется как несформированность у студента базовых навыков перевода, словообразования, грамматического анализа клинической и фармацевтической лексики, а также как неспособность дать содержательный ответ на теоретические вопросы и корректно оформить рецептурную пропись. В случаях, вызывающих сомнение при оценивании, преподаватель оставляет за собой право провести дополнительную проверку уровня подготовки обучающегося, в том числе путём требования письменно указать полную словарную форму любого слова, входящего в состав переведённого многословного термина, с целью подтверждения осознанности и глубины освоения учебного материала.

6. Структура рейтинга по дисциплине

6.1. Обучающийся имеет право пройти промежуточную аттестацию по дисциплине или её части на основании рейтинга успеваемости обучающегося и результатов прохождения текущего рубежного контроля по дисциплине в соответствующем семестре.

6.2. Критерии, показатели проведения текущего контроля успеваемости с использованием балльно-рейтинговой системы (по семестрам и формам промежуточной аттестации)

Рейтинг по дисциплине рассчитывается по результатам текущей успеваемости обучающегося. Тип контроля по всем формам контроля дифференцированный, выставляются оценки по шкале: "неудовлетворительно", "удовлетворительно", "хорошо", "отлично". Исходя из соотношения и количества контролей, рассчитываются рейтинговые баллы, соответствующие системе дифференцированного контроля.

1 семестр

Виды занятий		Формы проведения текущего контроля успеваемости		Кол-во контролей	Макс. кол-во баллов	Соответствие оценок рейтинговым баллам				
						ТК	ВТК	Отл.	Хор.	Удовл.
Лабораторно-практическое занятие	ЛПЗ	Опрос комбинированный	ОК	11	88	В	Т	8	5	3
		Проверка конспекта	К	11	88	В	Т	8	5	3
Коллоквиум	К	Опрос комбинированный	ОК	2	352	В	Р	176	117	59
Сумма баллов по дисциплине за семестр					528					

2 семестр

Виды занятий		Формы проведения текущего контроля успеваемости		Кол-во контролей	Макс. кол-во баллов	Соответствие оценок рейтинговым баллам				
						ТК	ВТК	Отл.	Хор.	Удовл.
Лабораторно-практическое занятие	ЛПЗ	Опрос комбинированный	ОК	10	80	В	Т	8	5	3
		Проверка конспекта	К	10	80	В	Т	8	5	3
Коллоквиум	К	Опрос комбинированный	ОК	2	352	В	Р	176	117	59
Сумма баллов по дисциплине за семестр					512					

Критерии выставления оценок при прохождении промежуточной аттестации в форме зачета (на основании рейтинга успеваемости обучающегося и результатов прохождения текущего рубежного контроля по дисциплине (модулю) или её части в семестре)

1 семестр

Шкала оценивания	Критерии выставления оценки
«зачтено»	Рейтинговый балл — не менее 60 % (не менее 304 баллов) и Получение оценки не ниже «удовлетворительно» за прохождение каждого текущего рубежного контроля в семестре
«не зачтено»	Рейтинговый балл — менее 60 % (менее 304 баллов) и/или Получение оценки ниже «удовлетворительно» за прохождение хотя бы одного текущего рубежного контроля в семестре или не прохождение рубежного контроля

Критерии выставления оценок при прохождении промежуточной аттестации в форме зачета (на основании рейтинга успеваемости обучающегося и результатов прохождения текущего рубежного контроля по дисциплине (модулю) или её части в семестре)

2 семестр

Шкала оценивания	Критерии выставления оценки
«зачтено»	Рейтинговый балл — не менее 60 % (не менее 295 баллов)

Шкала оценивания	Критерии выставления оценки
	и Получение оценки не ниже «удовлетворительно» за прохождение каждого текущего рубежного контроля в семестре
«не зачтено»	Рейтинговый балл — менее 60 % (менее 295 баллов) и/или Получение оценки ниже «удовлетворительно» за прохождение хотя бы одного текущего рубежного контроля в семестре или не прохождение рубежного контроля

7. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

1 семестр

Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации в форме зачёта

Назовите основные грамматические категории имени существительного в латинском языке (на русском и латинском языках).

Из каких компонентов состоит словарная форма имени существительного в латинском языке?

Сколько в латинском языке склонений имен существительных?

Как определить склонение имени существительного в латинском языке?

Назовите характерные признаки I и II склонений имени существительного в латинском языке. Приведите примеры.

Назовите характерные признаки IV и V склонений имени существительного в латинском языке. Приведите примеры.

Назовите характерные признаки III склонения имени существительного в латинском языке. Приведите примеры.

Как определить род имени существительного в латинском языке? Совпадает ли грамматический род одного и того же слова в русском и латинском языках? Приведите примеры.

Объясните понятия «равносложное» и «неравносложное» слово.

В каких случаях в словарной форме перед окончанием Gen.sing. нужно писать конечную часть основы?

В каких случаях в словарной форме имени существительного нужно писать полную форму Gen.sing.?

У каких имен существительных можно определить основу по форме Nom.sing, а у каких - нельзя?

В каких склонениях встречаются имена существительные с окончанием -us в Nom.sing? Приведите примеры.

Какие окончания могут иметь в Gen.sing. имена существительные мужского рода на -us? Приведите примеры.

Из каких компонентов состоит словарная форма имени прилагательного? Приведите примеры.

Назовите основные грамматические категории имени прилагательного (на русском и латинском языках).

По каким склонениям изменяются имена прилагательные в латинском языке?

Назовите характерные признаки имен прилагательных I-II склонений. Приведите примеры.

Назовите характерные признаки имен прилагательных III склонения. Приведите примеры.

Назовите характерные признаки имен прилагательных в форме сравнительной степени. По какому склонению они изменяются? Приведите примеры.

Как определяется основа имен прилагательных I-II склонений?

Какие особенности следует учитывать при выделении основы имен прилагательных на -er?

Как определяется основа имен прилагательных III склонения с двумя родовыми окончаниями?

Как определяется основа имен прилагательных III склонения с одним родовым окончанием?

Как определяется основа имен прилагательных в сравнительной степени?

Как образуется сравнительная степень имен прилагательных в латинском языке? По какому склонению изменяются формы сравнительной степени?

Как образуется превосходная степень имен прилагательных в латинском языке? По каким склонениям изменяются формы превосходной степени? Приведите пример в словарной форме.

Как образуются сложные имена прилагательные из двух и более основ? Приведите пример.

Чем обычно выражается в анатомическом термине согласованное и несогласованное определение? Приведите пример.

Каков порядок слов в термине с согласованным и несогласованным определением согласно ТА2? Приведите пример.

Какой порядок слов в многословном анатомическом термине согласно ТА?»?

сический минимум I *

цествительные

terminus - термин

axis - ось (axes -оси)

planum – плоскость (plana плоскости)

linea - линия

прилагательные

horizontalis - горизонтальный

frontalis - фронтальный

verticalis - вертикальный

medianus - срединный

medius - средний

coronalis – венечный (planum coronale венечная плоскость; син. planum frontale фронтальная плоскость)

sagittalis – сагиттальный (planum sagittale сагиттальная плоскость - делит тело продольно на левую и правую половины)

dexter - правый

sinister - левый

intermedius - промежуточный

medialis - медиальный

lateralis – латеральный (боковой)

anterior - передний (син. вентральный)

posterior - задний (син. дорсальный)

superior - верхний

inferior - нижний

proximalis – проксимальный (расположенный ближе к туловищу)

distalis – дистальный (расположенный дальше от туловища)

centralis - центральный

longitudinalis - продольный

ова указаны без словарных форм

сический минимум II*

цествительные

aput - голова

ollum - шея

uncus - туловище

embrum superius - верхняя конечность

embrum inferius - нижняя конечность

egio - область

илагательные

ransversus - поперечный

xialis - осевой

ternalis - грудинный

axillaris – подмышечный (linea axillaris подмышечная линия)

ова указаны без словарных форм

сический минимум III

лонение

la, ae f – крыло

olumna, ae f – столб

imna vertebralis – позвоночный столб

osta, ae f – ребро

ssūra, ae f – щель

mandibŭla, ae f – нижняя челюсть

maxilla, ae f – верхняя челюсть

rbīta, ae f – глазница

ochlea, ae f – блок

rista, ae f – гребень

fibŭla, ae f – малоберцовая кость

fossa, ae f – ямка

fovea, ae f – ямка

spina, ae f – ость

sutūra, ae f – шов (черепные)

tibia, ae f – большеберцовая кость

ulna, ae f – локтевая кость

vertebra, ae f – позвонок

клонение

acromion, i n – акромион

angŭlus, i m – угол

brachium, i n – плечо

calcaneus, i m – пяточная кость

collum, i n – шея, шейка

cranium, i n – череп

dorsum, i n – спина, тыл (кисти, стопы), спинка (носа, седла, языка, пениса)

humĕrus, i m – плечевая кость

ligamentum, i n – связка

muscŭlus, i m – мышца

metatarsus, i m – плюсна

nervus, i m – нерв

ostium, i n – отверстие

radius, i m – лучевая кость, луч (почечный, хрусталика)

septum, i n – перегородка

sulcus, i m – борозда

talus, i m – голеностоп, лодыжка

ali – таранная кость

tarsus, i m – предплюсна

tubercŭlum, i n – бугорок

склонение

os, ossis n – кость

forāmen, ĩnis n – отверстие

caput, ĩtis n – голова, головка (костей, мышц и др.)

corpus, ōris n – тело

cavĭtas, ātis f полость

canālis, is m – канал

margo, ĩnis m – край

paries, ětis m – стенка

жклонение

arcus, us m – дуга, свод (стопы)

cornu, us n – рог

ductus, us m – прото́к

genu, us n – колено

hiātus, us m – щель, расщелина

meātus, us m – ход (носовой), проход (слуховой)

plexus, us m – сплетение

processus, us m – отросток

recessus, us m – углубление, карман

sinus, us m – синус, пазуха

искл. manus, us f – кисть

клонение

facies, ēi f – лицо, поверхность

ОЗЫ:

– или (=)

и

Лексический минимум IV

I склонение

1. aorta, ae f – аорта

2. apertūra, ae f – апертура

3. arteria, ae f – артерия

4. bursa, ae f – сумка

5. clavicŭla, ae f – ключица

6. commissūra, ae f – спайка

7. concha, ae f – раковина

8. fascia, ae f – фасция

9. incisūra, ae f – вырезка

- 10. lamīna, ae f – пластинка
- 11. linea, ae f – линия
- 12. membrāna, ae f – перепонка, мембрана
- 13. patella, ae f – надколенник
- 14. plica, ae f – складка
- 15. scapŭla, ae f – лопатка
- 16. tunīca, ae f – оболочка
- 17. valva, ae f – клапан
- 18. valvŭla, ae f – заслонка
- 19. vena, ae f – вена

II склонение

- 20. antebrachium, i n предплечье
- 21. atrium, i n – преддверие, предсердие
- 22. bronchus, i m – бронх
- 23. carpus, i m – запястье
- 24. cerebellum, i n – мозжечок
- 25. cerēbrum, i n – большой мозг
- 26. cingŭlum, i n – пояс
- 27. condŷlus, i m – мышцелок
- 28. digītus, i m – палец
- 29. encephălon, i n – головной мозг
- 30. fundus, i m – дно
- 31. ganglĭon, i n – ганглий
- 32. gyrus, i m – извилина
- 33. curvatŭra, ae f – кривизна
- 34. manubrium, i n – рукоятка
- 35. meniscus, i m – мениск
- 36. nodŭlus, i m – узелок

37. nodus, i m – узел
38. lobŭlus, i m – долька
39. lobus, i m – доля
40. membrum, i n – конечность
41. metacarpus – пястье
os metacarpi – пястная кость
42. nasus, i m – нос
43. orgănum, i n – орган
44. palātum, i n – нёбо
45. ramus, i m – ветвь
46. skelĕton, i n – скелет
47. sternum, i n – грудина
48. thymus, i m – тимус (син. вилочковая железа)
49. tympanum, i n – барабан
cavitas tympani – барабанная полость
50. truncus, i m – ствол, туловище, тело
51. vestibulum, i n – преддверие

Лексический минимум V

Прилагательные I и II склонения

al-, -ar-, -at-, -in-, -os – ударные суффиксы;

-is- – безударный суффикс

1. accessorius, a, um добавочный
2. asper, ěra, ěrum шероховатый
3. caecus, a, um – слепой
4. nŏsus, a, um – пещеристый

5. composītus, a, um – сложный
6. dexter, tra, trum – правый
7. ethmoideus, a, um – решетчатый
8. externus, a, um – наружный
9. hyoideus, a, um – подъязычный (кость)
10. iliācus, a, um – подвздошный
11. incisivus, a, um – резцовый
12. intermedius, a, um – промежуточный
13. internus, a, um – внутренний
14. mediānus, a, um – срединный
15. medius, a, um – средний
16. membranaceus, a, um – перепончатый, губчатый (часть кости)
17. obliquus, a, um – косой
18. osseus, a, um – костный
19. palatīnus, a, um – нёбный
20. petrōsus, a, um – каменистый
21. profundus, a, um – глубокий
22. pterygoideus, a, um – крыловидный
23. sinister, tra, trum – левый
24. sphenoideus, a, um – клиновидный
25. styloideus, a, um – шиловидный
26. trochanterīcus, a, um – вертельный
- intertrochanterīcus, a, um – межвертельный
27. thyreoideus, a, um – щитовидный
28. transversus, a, um – поперечный
29. zygomaticus, a, um – скуловой

Прилагательные III склонения

основа + суффиксы -ar- или -al- + окончание -is, -e,

-al-, -ar – ударные суффиксы

Прилагательные 2х окончаний

- 30. articularis, е – суставной
- 31. brachialis, е – плечевой
- 32. brevis, е – короткий
- 33. centralis, е – центральный
- 34. cervicalis, е – шейный
- 35. cochlearis, е – улитковый
- 36. costalis, е – реберный
- 37. cranialis, е – черепной
- 38. dentalis, е – зубной
- 39. distalis, е – дистальный («удаленный»)
- 40. dorsalis, е – дорсальный, тыльный, задний
- 41. frontalis, е – лобный
- 42. horizontalis, е – горизонтальный
- 43. lateralis, е – латеральный, боковой
- 44. longitudinalis, е – продольный
- 45. mandibularis, е – нижнечелюстной
- 46. maxillaris, е – верхнечелюстной
- 47. medialis, е – медиальный
- 48. mentalis, е – подбородочный
- 49. muscularis, е – мышечный
- 50. occipitalis, е – затылочный
- 51. orbitalis, е – глазничный
- infraorbitalis, е – подглазничный
- 52. parietalis, е – теменной, париетальный
- 53. proximalis, е – проксимальный («ближайший»)
- 54. temporalis, е – височный
- 55. vertebralis, е – позвоночный

Прилагательные 1го окончания

- 56. simplex, ĩcis – простой
- 57. teres, ětis – круглый
- 58. biceps, cipĩtis – двуглавый
- 59. triceps, cipĩtis – трехглавый
- 60. quadriceps, cipĩtis – четырехглавый

Причастия

- 61. ascendens, ntis – восходящий
- 62. descendens, ntis – нисходящий

Лексический минимум VI

Прилагательные I и II склонения

al-, -ar-, -at-, -in-, -os – ударные суффиксы; -ic- – безударный суффикс

- 1. albus, a, um – белый
- 2. aorticus, a, um аортальный
- 3. arteriosus, a, um – артериальный
- 4. coccygĕus, a, um – копчиковый
- 5. cutaneus, a, um – кожный
- 6. durus, a, um – твердый
- 7. flavus, a, um – желтый
- 8. griseus, a, um – серый
- 9. ischiadĩcus, a, um – седалищный
- 10. latissĩmus, a, um – широчайший
- 11. latus, a, um – широкий
- 12. liber, ěra, ěrum – свободный
- 13. longissĩmus, a, um – длиннейший
- 14. longus, a, um – длинный

15. magnus, a, um – большой
16. mastoideus, a, um – сосцевидный
17. maximus, a, um – большой (превосходная степень от magnus)
18. minimus, a, um – малый, мельчайший, наименьший (от parvus)
19. mucosus, a, um – слизистый
20. niger, gra, grum – черный
- os sacrum – крестец
21. parvus, a, um – малый
22. primarius, a, um – первичный
23. proprius, a, um – собственный, собственно
24. rectus, a, um – прямой
25. ruber, bra, brum – красный
26. sacer, cra, crum – крестцовый
27. secundarius, a, um – вторичный
- subcutaneus, a, um – подкожный
28. supremus, a, um – наивысший (от superior)
29. thoracicus, a, um – грудной
30. venosus, a, um – венозный

Прилагательные III склонения

основа + суффиксы -ar- или -al- + окончание -is, -e,
-al-, -ar – ударные суффиксы

Прилагательные 2х окончаний

31. alaris, e – крыльный, крыловой (фасция)
32. auricularis, e – ушной
33. clavicularis, e – ключичный
34. communis, e – общий
35. facialis, e – лицевой

- 36. femoralis, e – бедренный
- 37. jugularis, e – яремный
- 38. lobaris, e – долево́й
- 39. lumbalis, e – поясничны́й
- 40. marginalis, e краевой
- 41. mollis, e – мягкий
- 42. nasalis, e – носовой
- 43. pectoralis, e – грудной
- 44. pulmonalis, e легочный
- 45. radialis, e – лучевой
- 46. sacralis, e – крестцовый
- 47. scapularis, e – лопаточный
- 48. superficialis, e – поверхностный
- 49. suprarenalis, e – надпочечниковый
- 50. trochlearis, e – блоковый
- 51. ulnaris, e – локтевой

Прилагательные в сравнительной степени

(III склонение):

- 52. major, jus – большой (от magnus)
- 53. minor, us – малый (от parvus)
- 54. superior, ius – верхний
- 55. inferior, ius – нижний
- 56. posterior, ius – задний
- 57. anterior, ius – передний

Числительные

- 58. primus, a, um – первый
- 59. secundus, a, um – второй

60. tertius, a, um – третий

61. quartus, a, um – четвертый

62. quintus, a, um – пятый

Лексический минимум VII

<i>Характерные окончания</i>	<i>Существительные мужского рода III склонения</i>	<i>СЛОВА-ИСКЛЮЧЕНИЯ</i>
S	– <i>(примеров в анатомии нет)</i>	16. os, oris n – рот 17. os, ossis n – кость
R	1. humor, ōris m – влага, жидкость (тела) 2. liquor, ōris m – жидкость (спинномозговая) * <i>наименования мышц см. далее</i>	18. cor, cordis n – сердце
	3. pulmo, ōnis m – легкое	кроме существительных женского рода на -do, -go, -io
R	4. trochanter, ēris m – вертел 5. urēter, ēris m – мочеточник 6. venter, ntris m – брюшко (мышцы) 7. vomer, ēris m сошник * <i>наименования мышц см. далее</i>	19. tuber, ēris n – бугор 20. gaster. tris f – желудок 21. mater. tris f – мать, мозговая оболочка <i>(в многословном термине mater используется как синоним)</i>
S равносложные)	8. paries, ētis m – стенка 9. pes, pedis m – стопа arcus pedis – свод стопы dorsum pedis – тыл стопы 10. stapes, ēdis m – стремя (слуховая косточка)	-es (равносложные)
X	11. apex, īcis m – верхушка 12. cortex, īcis m – кора, корковое вещество 13. index, īcis m – указательный палец 14. pollex, īcis m – большой палец кисти 15. vertex, īcis m – темя, вершина	–

именования мышц по их функциям

инчиваются на -or, -er

ductor, ōris m мышца отводящая

ductor, ōris m мышца приводящая

ucinator, ōris m мышца щечная

ompressor, oris m сжиматель

onstrictor, ōris m констриктор (суживатель)

remaster, ēris m мышца-подниматель яичка

orrugātor, ōris m сморщиватель, мышца сморщивающая

ilatātor, ōris m дилататор, мышца расширяющая

epressor, ōris m мышца опускающая

levator, ōris m мышца поднимающая

massēter, ēris m мышца жевательная

rotātor, ōris m вращатель, мышца вращающая

sphincter, ēris m сфинктер, мышца суживающая

tensor, ōris m мышца напрягающая

extensor, ōris m разгибатель, мышца расгибающая

flexor, ōris m сгибатель, мышца сгибающая

pronātor, ōris m пронатор (мышца, вращающая внутрь)

supinator, ōris m супинатор (мышца, вращающая наружу)

Лексический минимум VIII

Характерные окончания	Существительные женского рода III склонения	СЛОВА-ИСКЛЮЧЕНИЯ
S	1. cavitas, ātis f – полость, впадина 2. extremitas, ātis f – конец 3. tuberositas, ātis f – бугристость	28. pancreas, ātis n – поджелудочная железа 29. vas, vasis n – сосуд 30. atlas, antis m – атлас , (I шейный позвонок)
S (равносл.)	4. pubes, is f mons pubis – лобок os pubis – лобковая кость	-es (неравносложные)
S (равносл.)	5. auris, is f – ухо 6. basis, is f – основание 7. cutis, is f – кожа 8. pelvis, is f – таз 9. symphysis, is f – симфиз (сращение)	31. axis, is m – ось, аксис (II шейный позвонок) 32. canalis, is m – канал 33. penis, is m – пенис 34. testis, is m – яичко 35. unguis, is m – ноготь
S (неравносл.)	10. carotis , tidis f – сонная артерия (в Gen. sing. – каротидный) 11. iris, idis f – радужка 12. pyramis, idis f – пирамида 13. clitoris, idis f – клитор	–
IS	14. incus, udis f – наковальня	–
IS	15. pars, partis f – часть pars petrosa – каменная часть (пирамида)	–
	16. frons, frontis f – лоб	36. dens, dentis m – зуб

IS	17. lens, lēntis f – хрусталик	37. pons, pontis m – мост
X	18. cervix, īcis f – шейка (зуба, пузыря, матки) 19. radix, īcis f – корень, корешок	38. fornix, īcis m – свод 39. calix, īcis m – чашечка
X	– (примеров в анатомии нет)	40. coccyx, gis m os coccygis – копчик
IX	– (примеров в анатомии нет)	41. hallux, ūcis m – большой палец стопы
X	– (примеров в анатомии нет)	42. thorax, ācis m – грудная клетка (иногда - грудь)
IX	20. meninx, ngis f – мозговая оболочка (используется во мн.ч.: meninges) 21. phalanx, ngis f – фаланга	43. pharynx, ngis m – глотка 44. larynx, ngis m – гортань
Ю	– (примеров в анатомии нет)	45. tendo, ĩnis m – сухожилие
Ю	22. cartilāgo, ĩnis f – хрящ	46. margo, ĩnis m – край
O	23. articulatio, ōnis f – сустав 24. bifurcatio, ōnis f – бифуркация 25. divisio, ōnis f – отдел 26. impressio, ōnis f – вдавление 27. regio, ōnis f – область	–

Лексический минимум IX

Характерные окончания	Существительные среднего рода III склонения	СЛОВА-ИСКЛЮЧЕНИЯ
IEŃ (EN)	1. abdomen, ĩnis n – живот 2. forāmen, ĩnis n – отверстие 3. tegmen, ĩnis n – крыша	19. splen, splenis m – селезенка (син. lien, liēnis m – селезенка) 20. ren, renis m – почка 21. pecten, ĩnis m – гребень (лобковой кости, анальный)
IS	4. corpus, ōris n – тело 5. crus, cruris n – голень, ножка 6. glomus, ěris n – глобус, клубок 7. tempus, ōris n – висок os temporale – височная кость 8. viscus, ěris n – внутренний орган (используется во мн.ч.: viscera)	–
IR	9. femur, ōris n – бедро os femoris – бедренная кость	–
IA	10. chiasma, ātis n – перекрест 11. diaphragma, ātis n – диафрагма 12. stroma, ātis n – строма 13. systēma, ātis n – система 14. zygōma, ātis n – скула os zygomaticum – скуловая кость	СЛОВА 1 СКЛ. 22. squama, ae f – чешуя 23. mamma, ae f – молочная железа
IT	15. caput, ĩtis n – голова, головка 16. occīput, ĩtis n – затылок os occipitale – затылочная кость	–
;	17. rete, is n – сеть	СЛОВА 1 СКЛ.

		24. raphe, es f – шов (греч.) (мягкие ткани)
R	18. hepar, ātis n – печень	–

сический минимум X

цествительные

лонение

bra, ae f волокно

ingīva, ae f – десна

edulla, ae f – мозговое вещество

ulla oblongāta – продолговатый мозг

ulla ossis – костный мозг

ulla spinalis – спинной мозг

ucha, ae f – выя (задняя часть шеи) перевод «выйный»

alpēbra, ae f – веко

apilla, ae f – сосочек

upilla, ae f – зрачок

achēa, ae f – трахея

rethra, ae f – уретра

glandŭla, ae f – железа

tuba, ae f – труба (маточная, слуховая)

dura, ae f – твердая оболочка

ria, ae f – мягкая оболочка

arachnoidea, ae f – паутинная оболочка

клонение

bulbus, i m – луковица

us oculi – глазное яблоко

circŭlus, i m – круг

frenŭlum, i n – уздечка

hemisphaerium, i n – полушарие

labium, i n – губа

nucleus, i m – ядро

oculus, i m – глаз

perinēum, i n – промежность

saccus, i m – мешок

ventriculus, i m – желудочек

илагательные I и II склонения

acusticus, a, um – слуховой (отверстие, проход)

auditivus, a, um – слуховой (труба)

caroticus, a, um – сонный

cavus, a, um – полый (вена)

gastricus, a, um – желудочный

hypoglossus, a, um – подъязычный (нерв, ветвь)

laryngēus, a, um – гортанный

lymphaticus, a, um – лимфатический

lymphoideus, a, um – лимфоидный, лимфатический (узел)

ophthalmicus, a, um – глазной

opticus, a, um – зрительный

pharyngēus, a, um – глоточный

tympanicus, a, um – барабанный

илагательные III склонения

abdominalis, e – брюшной

alveolaris, e – альвеолярный

cerebralis, e – мозговой

perinealis, e – промежностный

pleuralis, e – плевральный

renalis, e – почечный

visceralis, e – висцеральный

sternalis, e – грудинный

semilunaris, e – полулунный

сический минимум XI

цествительные

лонение

усса, ae f – щека

exūra, ae f – изгиб

ngua, ae f – язык

enia, ae f лента

agīna, ae f – влагалище

esīca, ae f – пузырь

ca biliaris – желчный пузырь

īca urinaria – мочевого пузырь

клонение

nus, i m – анус, задний проход

aecum, i n – слепая кишка

olon, i n – ободочная кишка

duodēnum, i n – дуоденум (рус. не скл!) (двенадцатиперстная кишка)

ileum, i n – подвздошная кишка

os ilium – подвздошная кость

intestīnum, i n – кишка

stīnum crassum – толстая кишка

stīnum tenue – тонкая кишка

jejūnum, i n – тощая кишка

oesophāgus, i m – пищевод

peritonēum, i n – брюшина

pylōrus, i m – пилорус

rectum, i n – прямая кишка

utērus, i m – матка

лагательные I и II склонения

cardiācus, a, um – сердечный, кардиальный

coronarius, a, um – венечный, коронарный

crassus, a, um – толстый

glutēus, a, um – ягодичный

hepatīcus, a, um – печеночный

meningeus, a, um – менингеальный

nutricius, a, um – питательный, питающий (артерия, вена)

oesophagēus, a, um – пищеводный

pelvīcus, a, um – тазовый

pylorīcus, a, um – пилорический, привратниковый

sanguinēus, a, um – кровеносный

sigmoideus, a, um – сигмовидный

urinarius, a, um – мочевого

uterīnus, a, um – маточный

лагательные III склонения

analī, e – анальный, заднепроходный

biliaris, e – желчный

tus biliaris – (общий) желчный проток

buccalis, e – щечный

caecalis, e – слепкишечный

duodenalis, e – дуоденальный

genitalis, e – половой

genitalis, e – мочеполовой

ilealis, e – подвздошнокишечный

intestinalis, e – кишечный

jejunalis, e – тощекишечный

lacrimalis, e – слезный

lingualis, e – язычный

lingualis, e – подъязычный (проток)

peritonealis, e – брюшинный

tenuis, e – тонкий

vaginalis, e – влагалищный

ventralis, e – вентральный, передний

vesicalis, e – пузырьный, мочепузырный

Образец билета для проведения зачета

ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)

Кафедра латинского языка и основ терминологии ИММ

Билет №_____

для проведения зачета по дисциплине «Латинский язык» по программе специалитета по специальности 31.05.02 Педиатрия
направленность (профиль) Педиатрия

- 1. Из каких компонентов состоит словарная форма имени существительного в латинском языке?**
- 2. Переведите анатомический термин, поставьте в формы Gen. sing., Nom. pl., Gen. pl.:**
малый бугорок
- 3. Переведите анатомические термины с русского языка на латинский язык:**
 - 1) передние вены сердца
 - 2) край языка

- 3) глоточные железы
- 4) верхняя сумка двуглавой мышцы
- 5) язычные ветви подъязычного нерва

4. Переведите анатомические термины с латинского языка на русский язык, назовите словарную форму подчеркнутых слов:

- 1) cartilago tubae auditivae
- 2) nodi lymphoidei viscerales pelvis
- 3) radix cranialis nervi accessorii
- 4) levatores costarum
- 5) lobuli accessorii thymi

5. Переведите на латинский язык афоризм:

Опыт – наилучший учитель.

Кафедра латинского языка и основ терминологии ИММ

Заведующий кафедрой
Духанина Инна Владимировна
Кандидат филологических
наук, Доцент

2 семестр

Перечень вопросов для подготовки к промежуточной аттестации в форме зачёта

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

В каких случаях при образовании сложного однословного клинического термина терминологические элементы присоединяются друг к другу без использования соединительного гласного?

Назовите основные способы словообразования клинических терминов. Приведите примеры на каждый способ.

Назовите суффиксы существительных и их значение. Приведите примеры на каждый суффикс с переводом.

Назовите суффиксы прилагательных и их значение. Приведите примеры на каждый суффикс с переводом.

Назовите суффиксы прилагательных греческого и латинского происхождения со значением "похожий на то, что названо основой слова". Приведите примеры на каждый суффикс с переводом.

Назовите суффиксы прилагательных греческого и латинского происхождения со значением "несущий то, что названо в основе слова". Приведите примеры на каждый суффикс с переводом.

Назовите суффикс прилагательного со значением "порождающий, производящий, вызывающий то, что названо основой", "порождаемый, вызываемый, обусловленный тем, что названо основой". Приведите пример с переводом.

Используются ли сложные слова (включающие несколько основ) в анатомии? Приведите примеры сложных анатомических терминов с переводом.

Приведите пример с переводом сложных (включающих несколько основ) существительных греческого происхождения с окончанием -а.

Приведите пример с переводом сложных (включающих несколько основ) существительных греческого происхождения с окончанием -us.

Приведите пример с переводом сложных (включающих несколько основ) существительных греческого происхождения с окончанием -is.

Приведите пример с переводом сложных (включающих несколько основ) существительных греческого происхождения, оканчивающихся на -та.

Приведите пример сложного прилагательного греческого происхождения 1 склонения.

Что такое эпонимы? Приведите пример эпонимов из области медицины.

Что такое греко-латинские дублеты? Приведите пример.

В какой области медицины в основном применяются слова латинского происхождения?

В какой области медицины в основном применяются сложных слова, состоящие из основ греческого происхождения?

Что такое интерфикс? Назовите 2 интерфикса, используемые в медицинских терминах, в словах какого происхождения они используются? Приведите примеры с переводом.

Что такое начальный терминоэлемент? Приведите пример.

Что такое конечный терминоэлемент? Приведите пример.

Назовите суффикс, используемый в сложных клинических терминах, со значением "опухоль". Приведите пример в словарной форме с переводом.

Назовите суффикс, используемый в сложных клинических терминах, со значением "воспаление". Приведите пример в словарной форме с переводом.

Назовите суффикс, используемый в сложных клинических терминах, со значением "патологический процесс, дегенеративное заболевание, хроническое болезненное состояние". Приведите пример в словарной форме с переводом.

Назовите суффикс, используемый в сложных клинических терминах, обозначающих множественность: опухолей, клеток крови и форменных элементов. Приведите примеры в словарной форме с переводом.

Увеличение количества каких трех видов объектов обозначается с помощью суффикса -osis? Приведите примеры в словарной форме с переводом на каждый вид объектов.

Приведите примеры с анатомических терминов, которые заканчиваются на суффикс -osis.

Назовите возможные значения суффикса -ismus. Приведите пример с переводом.

Что такое сложносокращенные слова в клинической терминологии? Приведите пример с переводом.

В каких случаях в клинической терминологии используются ТЭ patho-/pathia, а в каких -noso? Приведите примеры с переводом.

Объясните разницу в значении между ТЭ: -genus,a,um и -genesis/-genia. Приведите примеры в словарной форме с переводом.

В каких случаях -lysis переводится как растворение, а в каких как хирургическая операция? Приведите примеры с переводом.

В каких случаях в клинической терминологии используются ТЭ -desis, а в каких - pexia?

Можно ли перевести ТЭ -privus как "удаление"?

В каких случаях ТЭ -stomia переводится как "наложение стомы", а в каких как "наложение анастомоза"?

Назовите приставку со значением "приближение". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "отдаление". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "внутри", "в". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставку со значением "во время чего-либо". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "снаружи", "из". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "под". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "над". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставку со значением "повышенный уровень". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "пониженный уровень". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "перед", "прежде" (во времени и пространстве). Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "после" (во времени и пространстве). Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "между". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "через", "пере". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "вокруг". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "около". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставку со значением "оболочка вокруг органа". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "клетчатка около органа". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "за" чем-либо, "назад". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "возобновление", "повторность". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "с", "вместе". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "против". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставку со значением "движение сверху вниз", "усиление". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "движение снизу вверх", "возобновление". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "отсутствие". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "расстройство". Приведите пример с переводом.

Назовите приставку со значением "нормальный", "хороший". Приведите пример с переводом.

Назовите приставки со значением "устранение", "отделение". Приведите примеры с переводом.

Назовите приставки со значением "полу". Приведите примеры с переводом.

В каких случаях в клинической терминологии используются ТЭ -aemia, а в каких haemo-/haemato? Приведите примеры с переводом.

Объясните разницу в употреблении слов и ТЭ, обозначающих опухоль: tumor, onco-, -oma.

В каком порядке следуют ТЭ, обозначающие нахождение чего-либо в чем-либо? Переведите термины: ugaemia и haematuria.

Как построить термин "кровотечение" и термины, обозначающие кровотечение из органа или части тела? Приведите примеры с переводом.

Как называется пластическая операция с пересадкой органов и тканей в рамках одного организма? Приведите примеры с переводом.

Как называется пластическая операция с пересадкой органов и тканей от другого человека? Приведите примеры с переводом.

Как называется пластическая операция с пересадкой органов и тканей от другого вида организмов? Приведите примеры с переводом.

Объясните разницу в употреблении ТЭ -genesis и -plasia? Приведите примеры с переводом.

Приведите примеры названий злокачественных опухолей.

Назовите приставку со значением "рассеивание", "распределение". Приведите пример с переводом. Приведите 2 примера, где cardio- переводится как "кардинальная часть желудка".

сический минимум по клинической терминологии.

цествительные

ausa, ae f - причина

ellula, ae f - клетка

olica, ae f - колика

ysta, ae f - киста

iabetes, ae m - диабет

fractura, ae f - перелом

angraena, ae f – гангрена

ernia, ae f – грыжа

neumonia, ae f - пневмония (воспаление легких)

cancer, cri m – рак

icterus, i m - желтуха

ileus, i m – кишечная непроходимость

morbus, i m - болезнь

saccus, i m - мешок

spasmus, i m - спазм

vitium, i n – порок

volvulus, i m – заворот кишок

alteratio, ōnis, f - изменение

astma, ātis n - астма

coma, ātis n - кома

complicatio, ōnis f - осложнение

curatio, ōnis f - лечение

eczēma, ātis n - экзема

exacerbatio, ōnis f - обострение

febris, is f - лихорадка

glaucoma, ātis n - глаукома

infectio, ōnis f - инфекция

inflammatio, ōnis f - воспаление

mors, mortis f - смерть

oedema, ātis n - отек

paralysis, is f - паралич

paresis, is f – парез (неполный паралич)

perforatio, ōnis f – прободение

symptoma, ātis n - симптом

trauma, ātis n - травма

tumor, ōris m - опухоль

ulcus, ěris n - язва

varix, ĩcis m/f – варикс, венозный узел

abscessus, us m - абсцесс

exitus, us m – исход (болезни)

infarctus, us m - инфаркт

status, us m - состояние

caries, ei f - кариес (костоеда)

acutus, a, um – острый

aegrotus, a, um – больной (также как сущ.)

allergicus, a, um - аллергический

benignus, a, um - доброкачественный

cancerosus, a, um - раковый

chronicus, a, um - хронический

comatosus, a, um - коматозный

congenitus, a, um - врожденный

cystosus, a, um - кистозный

diabeticus, a, um – диабетический

diffusus, a, um – диффузный (разлитой, распространенный)

gangraenosus, a, um - гангренозный

haemorrhagicus, a, um - геморрагический

hernialis, e - грыжевой

hypertonicus, a, um - гипертонический

infantilis, e - детский
 infectiosus, a, um - инфекционный
 juvenilis, e - юношеский
 lethalis, e - летальный
 malignus, a, um - злокачественный
 multiplex, icis - множественный
 paralyticus, a, um - паралитический
 praesens, entis - настоящий
 senilis, e - старческий
 spasticus, a, um - спастический
 toxicus, a, um - токсический
 transversus, a, um - поперечный
 traumaticus, a, um – травматический
 ulcerosus, a, um – язвенный
 varicosus, a, um - варикозный

Список начальных и конечных терминоэлементов по разделу «Клиническая терминология»

1. ТЭ, обозначающие органы и части тела

№	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
1	kephalo-, cephalo-	-cephalia	голова (состояние головы)
2	osteo-		кость
3	spondylo-		позвонок
4	cardio-	-cardium, -cardia	сердце (состояние сердца)
5	arthro-		сустав
6	stomato-		рот, ротовая полость

7	glosso-	-glossia	язык (состояние языка)
8	rhino-		нос
9	odonto-	-odontia	зуб, зубы
10	splanchno-		внутренние органы (внутренности)
11	gastro-	-gastria, -gastrium	желудок
12	entero-	-enteria	1) кишка, кишечник; 2) тонкая кишка
13	colo-		толстая кишка
14	pneumo-, pneumono-		легкое (состояние легких)
15	nephro-		почка
16	spleno-		селезенка
17	pyelo-		почечная лоханка
18	cysto-		1) пузырь, мешок; 2) мочевой пузырь
19	cholecysto-		желчный пузырь
20	metro-, hystero-	-metrium, -metra	матка
21	histo-		ткань
22	myo- (myos)		мышца, мышечный
23	cyto-	-cytus	клетка
24	chondro-		хрящ, хрящевой
25	neuro-		нерв, нервная система
26	adeno-		1) железа, 2) лимфатический узел
27	angio-		сосуд
28	phlebo-		вена
29	dermo-, dermato-	-dermia	кожа (состояние кожи)
30	myelo-	-myelia	спинной мозг, костный мозг

31	encephalo-		головной мозг
32	oto-	-otia	ухо
33	ophthalmo-	-ophthalmia	глаз
34	lipo-		жир, жировой, жировая ткань
35	blepharo-	-blepharia	веко
36	hepato-		печень
37	laryngo-		гортань
38	pharyngo-		глотка

2. ТЭ, обозначающие учение, науку, диагностику, лечение, страдание, болезнь

N.	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
39		-genesis.	происхождение, возникновение, развитие
40		-logia -logus	наука, раздел научной дисциплины врач, специалист в какой-то области
41		-scopia	инструментальный осмотр, наблюдение, исследование
42		-metria	измерение
43		-graphia	рентгенография, процесс записывания изображения, графическая регистрация сигналов
44		-gramma	рентгеновский снимок, изображение, результат регистрации сигналов
45		-therapia	лечение (нехирургическое) чем-л., с помощью чего-л.
46	patho-	-pathia	1) страдание, заболевание; 2) настроение
47	algo-	-algia, -algesia	боль

3. ТЭ, обозначающие патологические изменения органов и тканей, терапевтические и хирургические приемы

N.	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
48		-iatria -iater	лечение больных (наука о лечении) врач
49		-ectasia	нехирургическое растяжение, расширение полого или трубчатого органа
50		-ptosis	опущение органа
51	steno-	-stenosis	узкий, тесный, сужение органа
52	sclero-	-sclerosis	твердый, плотный, уплотнение, затвердение, склероз
53		-malacia	размягчение, мягкость
54		-lysis, -lyt	1) растворение, разрушение, рассасывание (жидкости); 2) хирургическая операция освобождения органа (от сражений, спаек, рубцов)
55		-plastica	восстановительная пластическая хирургическая операция, пластика
56		-tomia	хирургическая операция рассечения, вскрытия органа или ткани
57		-ectomy	хирургическая операция удаления, иссечения органа или ткани
58		-stomia	хирургическая операция наложения искусственного отверстия, свища или анастомоза
59		-pexia	хирургическая операция прикрепления внутреннего органа
60		-(r)rhapsia	хирургическая операция наложения шва, сшивание
61	thrombo-	1)	1) сгусток, тромб 2) тромбоцит
62		-mania	безумие, сумасшествие

4. ТЭ, обозначающие выделения, секреты, пол, возраст

№	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
63	haemo-, haemato-	-aemia	кровь (состояние крови)
64	uro-	-uria, -uresis	моча
65	chole-	-cholia	желчь
66	chylo-	-chylia	млечный сок
67	pyo-		гной
68	hidro-		ПОТ
69	hydro-		1) вода, 2) жидкость
70	toxо-, toxico-		яд, ядовитый. токсический
71	litho-	-lithiasis	наличие конкрементов, камня
72	onco-		опухоль
73	gyno-, gynaeco-		женщина, женский
74	paedio-		ребёнок, дитя, детский

75		-paedia	методы исправления нарушений, деформаций
76	gero-, geronto-		старик, старческий

5. ТЭ, обозначающие функциональные и патологические состояния, процессы

№	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
77	-op-, -opt-, optico-	-opia, -opsia	зрение, зрительное восприятие
78	phono-	-phonia	звук, голос
79		-pnoë, -pnoea	дыхание
80	geno-	-genesis, -genes	рождение, порождение, происхождение,

			развитие; происходящий, порождающий
81		-aesthesia	чувство, ощущение, чувствительность
82		-asthenia	слабость, ослабление
83		-kinesia	движение
84	-crin-	-crinia	отделение, выделение, секреция
85		-penia	недостаток клеток крови
86		-cytosis	превышение количества клеток крови
87		-(r)rhoea	течение, истечение секрета или жидкости
88		-(r)rhagia	кровотечение
89		-stasis	застой, естественная остановка (крови, желчи, мочи)
90	tono-	-tonia	напряжение, тонус
91		-trophia	питание
92	oxy-, oxygeno-	-oxia	кислород
93	phago-	-phagia	1) глотание, 2) поедание, поглощение
94	philo-	-philia	склонность, предрасположенность к чему-л., любовь
95		-phobia	боязнь, болезненное отвращение к чему-л.
96		-tropia, -tropus	направленность, действующий на что-л.
97	psycho-		душа, дух, психика
98		-plegia	удар, паралич (органа. части тела)
99	aetio-		причина (болезни)
100	morho-	-morphus	вид, форма, строение чего-л.

101	ergo-	-ergia, -urgia	1) работа, действие, 2) деятельность, 3) реактивность
102	dynamo-	-dynamia	сила, усилие
103		-mnēsia	память
104		-poēsis	выработка, -творение
105		-mycosis	грибковое заболевание

6. ТЭ, обозначающие физические свойства, качества, отношения и другие признаки

№	Начальные ТЭ	Конечные ТЭ	Значение
106	auto-		сам, тот же самый, свой, собственный
107	allo-		другой, иной, измененный, необычный
108	hetero-		один из двух, другой, непохожий, разно-
109	homo-. homeo-		сходный, одинаковый, тождественный
110	meso-		средний, промежуточный
111	ortho-		1) прямой, 2) правильный
112	thermo-	-thermia	теплый, температура
113	pyro-		жар, лихорадочное состояние
114	macro-		большой, крупный
115	micro-		малый, маленький
116	megalo-	-megalia	большой, увеличенный
117	oligo-		малый, незначительный, недостаточный
118	poly-		много, множество; больше, чем в норме
119	mono-		один, одиночный, одна часть

120	panto-		все, весь, целиком
121	brady-		медленный, замедленный
122	tachy-		быстрый, скорый, частый
123	chroma-, chromato-	-chromia	цвет, окраска
124	leuco-, leuko-		1) белый цвет, 2) лейкоцит
125	erythro-		1) красный цвет, 2) эритроцит
126	glyco-, gluco-		сладкий, наличие сахара, глюкоза
127	polio-		1) серый цвет, 2) серое вещество головного мозга
128	physis-		1) природа, природные методы, 2) рост, отросток, вырост

ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Что такое лекарственное сырье? Приведите пример в словарной форме.

Что такое вид лекарственного сырья? Приведите пример в словарной форме.

Приведите примеры лекарственных форм в словарной форме (3 примера).

Что такое комбинированное лекарственное средство согласно Фармакопее XV? Как указывается на письме?

Что такое частотные отрезки? Приведите пример.

Как пишется рецептурная строка в соответствии с классической прописью? С чего начинается, из каких частей состоит?

Как пишется рецептурная строка в соответствии с правилами Фармакопеи XV, чем отличается от классической?

В каком падеже указывается исчисляемая лекарственная форма, если она является главным словом в названии препарата или ингредиента в рецепте?

Приведите примеры исчисляемых лекарственных форм в словарной форме. Поставьте их в винительный падеж в ед. и мн.ч.

В каком падеже указывается дозировка? Приведите примеры, когда дозировка обозначается словами, а не цифрами.

Как обозначается дозировка твердых тел?

Как обозначается дозировка жидкостей?

Как обозначается дозировка жидких субстанций меньше одного миллилитра?

Как обозначается дозировка препаратов или ингредиентов, выписанных в одинаковой дозе?

С какой буквы пишутся названия веществ, растений, химических элементов?

С какой буквы пишутся названия анионов; слова: оксид, гидроксид, перекись; прилагательные?

С какой буквы пишется слово кислота, названия лекарственных форм, виды сырьев?

С какой буквы пишется глагол герере в начале рецептурной строки?

С какой буквы пишется начало каждой строки в рецепте?

Как определить спряжение глагола?

Приведите примеры глаголов для всех четырех спряжений в неопределенной форме.

Как определить основу глагола? Приведите примеры основ для всех четырех спряжений.

Как построить повелительное наклонение? Приведите примеры повелительного наклонения для всех четырех спряжений.

Как построить глаголы в сослагательном наклонении? Приведите примеры глаголов конъюнктиве для всех четырех спряжений.

Переведите выражение "смешай, пусть получится...". Приведите примеры в единственном и во множественном числе.

Какие предлоги употребляются с винительным падежом? Приведите примеры выражений с предлогами.

Какие предлоги употребляются с аблативом? Приведите примеры выражений с предлогами.

На каком языке записывается рецептурная строка? На каком языке указывается способ употребления?

Как обозначается экстренный отпуск рецепта? Как перевести на латинский язык: "Быстро!", "Немедленно!"?

Приведите примеры названий действующих веществ? Какого склонения и рода эти слова?

Какого склонения и рода химические названия элементов? Приведите пример в словарной форме. Укажите слова-исключения из основного правила в словарной форме.

Как строятся названия кислот? Приведите пример.

Какие суффиксы употребляются в прилагательных, обозначающих кислоты? Какое значение имеют эти суффиксы относительно химических особенностей кислот? Приведите примеры с переводом.

Как строятся названия оксидов, гидроксидов и перекисей? Приведите примеры с переводом.

Как строятся названия солей. Приведите пример с переводом.

С помощью каких суффиксов строятся названия анионов кислородных кислот? Приведите примеры в словарной форме.

С помощью какого суффикса строятся названия анионов бескислородных кислот? Приведите пример в словарной форме.

После какого глагола следует указание способа употребления?

Какие слова в рецептах никогда не сокращаются?

Приведите примеры рецептурных сокращений глаголов с расшифровкой.

Приведите примеры рецептурных сокращений лекарственных форм с расшифровкой.

Приведите примеры рецептурных сокращений видов сырья с расшифровкой.

Приведите примеры рецептурных сокращений прилагательных с расшифровкой.

Приведите примеры рецептурных сокращений многословных выражений с расшифровкой.

Лексический минимум «Фармацевтическая терминология»

Лекарственная форма

аэрозоль *aërosōlum*, i n

ампула *ampulla*, ae f

гранула *granŭlum*, i n

драже *dragée* нескл.

капля *gutta*, ae f

капсула *capsŭla*, ae f

линимент *linimentum*, i n

мазь *unguentum*, i n

настой *infŭsum*, i n

настойка *tinctŭra*, ae f отвар *decoctum*, i

паста *pasta*, ae f

пилюля *pilŭla*, ae f

пластырь *emplastrum*, i n

пленки глазные *membranŭlae ophthalmīcae*

порошок pulvis, ěris m
раствор solutio, ōnis f
сбор лекарственный species, ěrum f
сироп sirĭpus, i m
слизь mucilago, mucilaginis f
суппозиторий suppositorium, i n
суспензия suspensio, ōnis f
таблетка tabuletta, ae f
(покрытая оболочкой obducta)
экстракт extractum, i n
эмульсия emulsum, i n

II. Части растений

cortex, ěcis m кора
flos, floris m цветок
folium, i n лист
fructus, us m плод
herba, ae f трава radix, ěcis f корень
rhizoma, ātis n корневище semen, ĩnis n семя

rhizomāta cum radicĭbus корневища с корнями

III. Названия растений

айр обыкновенный *Acorus calamus* (*Acorus*, i m неутомимый; *calamus*, i m камыш, тростник

алоэ древовидный *Aloë arborescens* (*Aloë*, es f *arborescens*, ntis – древовидный)

алтей лекарственный *Althaea officinalis* (*Althaea*, ae f; *officinalis*, e – аптечный, лекарственный)

анис обыкновенный *Anisum vulgare* (*Anisum*, i n анис; *vulgare*, is – обыкновенный)

арника горная *Arnica montana* (*Arnica*, ae f ягнячья шкура (из-за мягкости листьев); *montana*, ae – горная)

белена чёрная *Hyoscyamus niger* (*Hyoscyamus*, i m буквально «свиный боб»; *niger*, gra, grum – чёрный)

береза *Betula*, ae f

бессмертник песчаный *Helichrysum arenarium* (*Helichrysum*, i n «золото»; *arenarius*, a, um песчаный)

боярышник *Crataegus*, i m

валерьяна лекарственная *Valeriana officinalis* (*Valeriana*, ae f; *officinalis*, e – аптечный, лекарственный)

василек синий *Centaurea cyānus* (*centaureus*, a, um – принадлежащий кентавру; *cyānus*, i m – василек)

горичвет весенний *Adonis vernālis* (*Adonis*, īdis m – Адонис; *vernalis*, e – весенний)

девясил высокий *Inula helenium* (*Inula*, ae f; *helenium*, i n)

дуб *Quercus*, us f

дурман обыкновенный *Datura stramonium* (*Datura*, ae f; *stramonium*, i n)

зверобой *Hypericum*, i n (в 14-ой фармакопее Зверобоя трава *Hyperici herba*)

змеевик *Bistorta*, ae f

какао *Cacao* (нескл.)

календула лекарственная *Calendula officinalis* (*Calendula*, ae f; *officinalis*, e – аптечный, лекарственный)

Калина обыкновенная *Viburnum opulus* (*Viburnum*, i n; *opulus*, i f)

клещевина обыкновенная *Ricinus communis* (*Ricinus*, i m; *communis*, e – обыкновенный)

крапива двудомная *Urtica dioica* (*Urtica*, ae f; *dioica*, ae – двудомная, с раздельнополыми растениями)

красавка белладонна *Atropa belladonna* (*Atropa*, ae f; *belladonna*, ae f)

кровохлёбка лекарственная *Sanguisorba officinalis* (*Sanguisorba*, ae f; *officinalis*, e – аптечный, лекарственный)

крушина ольховидная *Frangula alnus* (*Frangula*, ae f; *alnus*, i f – ольха)

кукуруза *Zea mays* (*Mays*, Maŷdis f – кукуруза; *Zea* — древнее название злаков)

ландыш *Convallaria*, ae f

лён посевной *Linum usitatissimum* (*Linum*, i n лён; *usitatissimum*, i n – наиболее употребляемый, часто используемый)

мать-и-мачеха обыкновенная *Tussilago farfara* (*Tussilago*, inis f; *farfara*, ae f.)

миндаль обыкновенный *Amygdalus communis* (*Amygdalus*, i f миндаль; *communis*, e – обыкновенный)

можжевельник обыкновенный *Juniperus communis* (*Juniperus*, i m; *communis*, e – обыкновенный)

мята перечная *Mentha piperita* (*Mentha*, ae f; *piperita*, ae – перечная)

наперстянка *Digitālis*, is f

облепиха крушиновидная *Hippophaë rhamnoides* (*Hippophaë*, ēs f; *rhamnoides*, is – крушиновидная)

персик обыкновенный *Persica*, ae f

подорожник ланцетный *Plantago lanceolata* (*Plantago*, inis f; *lanceolata*, ae – ланцетный, в форме копья)

полынь горькая *Artemisia absinthium* (*Artemisia*, ae f; *absinthium*, i n)

пустырник *Leonūrus*, i m

пшеница *Tritīcum*, i n

ревень дланевидный *Rheum palmatum* (*Rheum*, i n; *palmatum*, i n)

ромашка аптечная *Chamomilla recutita* (*Chamomilla*, ae f; *recutita*, ae – буквально «с обрезанными краями»)

сенна *Senna*, ae f

солодка *Glycyrrhiza*, ae f

сосна обыкновенная *Pinus sylvestris* (*Pinus*, i f сосна; *sylvestris*, is – лесной, дикий)

строфант *Strophanthus*, i m

термопсис ланцетный *Thermopsis lanceolata* (*Thermopsis*, idis f; *lanceolata*, ae – ланцетный)

терпентин *Terebinthina*, ae f

толокнянка, медвежья ягода *Uva ursi*, (uva, ae f – виноградная гроздь, *ursus*, i m)

тысячелистник обыкновенный *Achillea millefolium* (*Achillea*, ae f; *millefolium*, i n – тысячелистный)

чилибуха *Strychnos*, i m

шалфей *Salvia*, ae f шалфей лекарственный *Salvia officinalis* (*Salvia*, ae f; *officinalis*, e – аптечный, лекарственный)

эвкалипт прутовидный *Eucalyptus viminalis* (*Eucalyptus*, i m; *viminalis*, e – прутовидный)

эфедра (хвойник) *Ephedra*, ae f

IV. Масла и другие жидкости

вода – *aqua*, ae f

жидкость – *liquor*, ōris m

масло (жидкое) – *oleum*, i n

спирт – *spiritus*, ūs m

противоядие – *antidotum*, i n

яд – *venenum*, i n

Аниса обыкновенного плодов масло эфирное – *Anisi vulgaris fructuum oleum aethereum*

Амиака раствор – *Ammonii solutio*

Миндаля обыкновенного масло жирное – *Amygdali communis oleum pingue*

оливковое масло – *Olivarum oleum*

пшеничный крахмал – *Amylum Triticici* (*amylum*, i n – крахмал; *Triticum*, i n – пшеница)

Какао настоящего семян масло жирное – *Theobromatis cacao seminum oleum pingue*

подсолнечное масло – *Helianthi oleum*

персика семян масло жирное – *Persicae seminum oleum pingue*

клетевины обыкновенной семян масло жирное – *Ricini communis seminum oleum pingue*

терпентинное масло эфирное очищенное / Скипидар очищенный – *Terebinthinae oleum aetheroleum rectificatum*

V. Прилагательные

масляный (в масле) *oleosus*, a, um

спиртовой *spirituosus*, a, um

жидкий *fluidus*, a, um

густой *spissus*, a, um

сухой siccus, a, um

желатиновый gelatinosus, a, um

этиловый aethylicus, a, um

очищенный purificatus, a, um

растворимый solubilis, e

концентрированный concentratus, a, um

разведенный (разбавленный) dilutus, a, um

простой simplex, icis

сложный compositus, a, um

горький amarus, a, um

очищенный (для воды, вакцины) purificatus, a, um

очищенный методом перегонки (о жидкостях) rectificatus, a, um

очищенный (от примесей, о твердых в-вах) depuratus, a, um

VI Глаголы и предлоги

Recipe – возьми	
Misce – смешай	Misceatur – пусть будет смешано/ смешать
Da – выдай	Detur – пусть будет выдано / выдать
Signa – обозначь	Signetur! – пусть будет обозначено /обозначить
Sterilisa! – простерилизуй	
Repete – повтори	
Da tales doses – выдай такие дозы	Detur tales doses – пусть будут выданы / выдать такие дозы
Misce, fiat /ед.ч./ – смешай, пусть получится /ед.ч./	Misce, fiant species – смешай, пусть получатся /мн.ч./

ana – поровну

cum (Abl.) – с

ex (Abl.) – из

pro (Abl.) – для

ad (Acc.) – до

contra (Acc.) – против

inter (Acc.) – между

per (Acc.) – через

in (Acc., Abl.) – в

VII. Рецептурные формулировки

in ampullis – в ампулах

in capsulis gelatinosis – в желатиновых капсулах

in tabulettis obductis – в таблетках, покрытых оболочкой

in vitro – в пробирке, в лабораторных условиях

in vitro nigro – в черной склянке

in vivo – на живом организме

per inhalationem – посредством ингаляции

per os – через рот

per rectum – через прямую кишку

per se – в чистом виде

pro die – суточная доза, на день

pro dosi – разовая доза, на один прием

pro inhalatione – для ингаляции

pro infantibus – для детей

pro injectionibus – для инъекций

pro narcosi – для наркоза

pro auctore (pro me) – для автора (для меня)

in charta cerata – в вощеной бумаге

ad usum internum (externum) – для внутреннего (наружного) применения

pro usu interno (externo) -- для внутреннего (наружного) применения

contra tussim – против кашля

quantum satis – сколько нужно

quantum satis ut fiat – сколько нужно, чтобы образовался

VIII. Химические элементы

Aluminium, i n Алюминий

Argentum, i n серебро

Arsenīcum, i n мышьяк

Aurum, i n золото

Bromum, i n бром

Barium, i n барий

Bismuthum, i n висмут

Carboneum, i n углерод

Calcium, i n кальций

Chlorum, i n хлор

Cuprum, i n медь

Fluorum, i n (Phthorum) фтор

Ferrum, i n железо

Hydrogenium, i n водород

Hydrargyrum, i n ртуть

Iōdum, i n йод

Kalium, i n калий

Lithium, i n литий

Magnesium, i n (Magnium) магний

Manganum, i n марганец

Nitrogenium, i n азот

Natrium, i n натрий

Oxygenium, i n кислород

Plumbum, i n свинец

Phosphõrus, i m фосфор

Sulfur, i n сера

Silicium, i n кремний

Zincum, i n цинк

IX. Кислоты

acĩdum i n – кислота

aceticum – уксусная

acetylsalicylicum – ацетилсалициловая

(аспирин)

ascorbinicum – аскорбиновая

arsenicõsum – мышьяковистая

benzoicum – бензойная

boricum – борная

carbolicum – карболовая

carbonicum – угольная

citricum – лимонная

folicum – фолиевая

glutaminicum – глутаминовая

hydrochloricum – соляная

hydrocyanicum – синильная

lacticum – молочная

lipoicum – липоевая

nicotinicum – никотиновая

nitricum – азотная

nitrosum – азотистая

phosphoricum – фосфорная

salicylicum – салициловая

sulfuricum – серная

sulfurosum – сернистая

X. Оксиды, гидроксиды, соли

oxidum, i n – оксид

peroxidum, i n – пероксид

hydroxidum, i n – гидроксид

(пример: Zincī oxidum – цинка оксид)

Русское название	Латинское название	Рецептурная формулировка
иодид калия	Kalii iodidum	Kalii iodidi
гидрохлорид адреналина	Adrenalini hydrochloridum	Adrenalini hydrochloridi
гидробромид скополамина	Scopolamini hydrobromidum	Scopolamini hydrobromidi
ацетат натрия	Natrii acetat	Natrii acetatis
лактат железа	Ferri lactas	Ferri lactatis
бензоат лития	Lithii benzoas	Lithii benzoatis
нитрат серебра	Argenti nitras	Argenti nitratis
основной нитрат висмута	Bismuthi subnitras	Bismuthi subnitratis

XI. Важнейшие рецептурные сокращения

IU/ЕД – International Units, Единицы Действия

aa – ana, по, поровну

ac., acid. – acidum, кислота

Add. – Adde добавь

ad us. ext. – ad usum externum, для наружного применения

ad us. int. – ad usum internum, для внутреннего применения

aeq. – aequalis, равный

aer. – aërozoolum, аэрозоль

amp. – ampulla, ампула

aq. – aqua, вода

aq. purif. – aqua purificata, вода очищенная

but. – butyrum, масло (твердое)

caps. – capsula, капсула

comp., cps – compositus (a, um), сложный

concentr. – concentratus, концентрированный

concis. – concisus, резаный

cort. – cortex, кора

cryst., crystall. – crystallisatus, кристаллический

D. – Da (Detur, Dentur), Выдай (Пусть выдано, Пусть будет выдано)

D.S. – Da, Signa, Выдай, обозначь

D.t.d. – Da (Dentur) tales doses, Выдай (Пусть будут выданы) такие дозы

dec. – decoctum, отвар

dep. – depuratus, очищенный

dil. – dilutus, разведённый

D. in amp. – Da in ampullis, выдай в ампулах

D. in caps. – Da in caps. (gel.), выдай в (желатиновых) капсулах

D. in tab. – Da in tab. (obd.), выдай в (таблетках покрытых оболочкой)

D. in vitr. – Da in vitro, выдай в склянке

Div. in p. aeq. – Divide in partes aequales, Раздели на равные части

empl. – emplastrum, пластырь

emuls. – emulsio, эмульсия

extr. – extractum, экстракт, вытяжка

f. – fiat, fiant, Пусть образуется (образуются)

fl. – flos, florum (pl.), цветок, цветков

fluid. – fluidus, жидкий

fol. – folium, лист

fr. – fructus, плод

gemm. – gemma, почка

glob. – globulus, шарик (гомеопатич.)

glob. vag. – globulus vaginalis, вагинальный шарик

gran. – granulum, гранулы

gt., gtt – gutta, guttae, капля, капли

gtt. peror. – guttae peroralis, капли для приема внутрь

hb. – herba, трава

in amp. – in ampullis, в ампулах

in caps. amyl. – in capsulis amylaceis, в крахмальных капсулах

in caps. gelat. – in capsulis gelatinosis, в желатиновых капсулах

in enem. – in enemas, в микроклизмах

in tab. – in tabulettis, в таблетках

in amp. – in ampullis, в ампулах

in flac. – in flacone, in flaconis, во флаконах

in tab. prolong. – in tabulettis prolongatis, в таблетках с пролонгированным высвобождением

in tab. prolong. obd. – in tabulettis prolongatis obductis, в таблетках с пролонгированным высвобождением, покрытых оболочкой

in tubul. – in tubulis, в тьюбиках

in v. – in vitro, в склянке, в искусственной среде

in viv. – in vivo, на живом организме

inf. – infusum, настой

lin. – linimentum, линимент

liq. – liquor, жидкость

lot. – lotion, лосьон

M. – Misce, Misceatur, Смешай (Пусть будет смешано)

m. pil. – massa pilularum, пилюльная масса

M.D.S. – Misce. Da. Signa, Смешай. Выдай. Обозначь

membr. bucc. – membranulae buccales, плёнки защёчные

M. f. – Misce fiat, fiant (pl.), Смешай, чтобы получилась (форма)

mixt. – mixtura, микстура

mucil. – mucilago, слизь

N. – numero, числом

obd. – obductus, покрытый оболочкой

ol. – oleum, масло (жидкое)

p. aeq. – partes aequales, равные части

past. – pasta, паста

pet., praec. – praecipitatus, осаждённый

pil. – pilula, пилюля

ppt., praec. – praecipitatus, осаждённый

pro inject. – pro injectionibus, для инъекций

pro infant. – для детей

pulv. – pulvis, порошок

pulver. – pulveratus, в порошке

q. s. – quantum satis, сколько потребуется, сколько надо

r., rad. – radix, корень

rectif. – rectificatus, очищенный (спирт и пр.)

Rep. – Repete, Repetatur, Повтори (Пусть будет повторено)

rhiz. – rhizoma, корневище

rhiz. cum rad. – rhizoma cum radicibus, корневище с корнями

Rp. – Recipe, Возьми

S. – Signa, Signetur, Обозначь (Пусть будет обозначено)

sem. – semen, семя

sicc. – siccus, сухой

simpl. – simplex, простой

sir. – sirupus, сироп

sol. – solutio, раствор

sp. – species (pl.), сбор (мн. ч.)

spir. – spiritus, спирт

spirit. – spirituosus, спиртовой

spiss. – spissus, густой

spr. – spray, спрей

spr. nas. – spray nasale, спрей назальный

Steril.! – Sterilisa, Простерилизуй

steril. – sterilisatus, стерилизованный

STT – Systema Therapeutica Transcutanea, Трансдермальная Терапевтическая Система

sbtss. – subtilissimus, a, um, мельчайший

supp. – suppositorium, суппозиторий (свеча)

susp. – suspensio, суспензия, взвесь

t-ra, tinct. – tinctura, настойка

tab. – tabuletta, таблетка

tinct., t-ra – tinctura, настойка

tr. – tritus, тёртый

ung. – unguentum, мазь

vag. – vaginalis, вагинальный

vit. – vitrum, склянка

vit. nigr. – vitrum nigrum

Образец билета для проведения зачета

ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России (Пироговский Университет)

Кафедра латинского языка и основ терминологии ИММ

Билет № _____

для проведения зачета по дисциплине «Латинский язык» по программе специалитета по

1.

а) Назовите латинский суффикс, с помощью которого образуются наименования опухолей. Какая словарная форма у образованных с помощью этого суффикса латинских существительных? Какие особенности при образовании названий злокачественных и доброкачественных опухолей?

б) В чем разница между прямым переводом фармацевтического термина и переводом рецептурной формы?

2. Объясните значение однословного клинического термина:

- 1) dysuria
- 2) poliomyelitis
- 3) gonalgia
- 4) nephropathia
- 5) haemangioma

3. Переведите многословные клинические термины с русского языка на латинский язык:

- 1) простая киста кости
- 2) атеросклероз мозговых артерий

4. Переведите фармацевтические термины с русского языка на латинский язык. Поставьте их в рецептурную форму, назовите словарную форму подчеркнутых слов:

- 1) настой листьев эвкалипта
- 2) раствор глюкозы для инъекций
- 3) таблетки липоевой кислоты, покрытые оболочкой
- 4) сердечный сбор
- 5) касторовое масло в чистом виде

5. Переведите устно рецепт с русского языка на латинский:

Rp:	Althaeae officinalis <u>rad</u>	
	Glycyrrhizae rad.	aa 30.0
	Salviae officinalis fol	
	Anisi vulgaris fr.	aa 20.0
	M. f. <u>sp</u> pectorales	
	D. S.:	

Кафедра латинского языка и основ терминологии ИММ

Заведующий кафедрой
Духанина Инна Владимировна
Кандидат филологических
наук, Доцент

8. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины

Методические указания для подготовки к занятиям лабораторно-практического типа

внимательно изучить теоретический материал по сделанному на предыдущем занятии конспекту, учебнику, учебным пособиям, электронным образовательным ресурсам, повторить ранее пройденный материал;
при необходимости внести дополнения в имеющийся конспект;
выполнить письменную работу;
подготовить к ответу задания для устного выполнения;
выучить пройденный грамматический и лексический материал;
записать возможные вопросы, которые следует задать преподавателю по материалу изученной темы;
выучить афоризмы, пословицы или профессиональные выражения согласно плану занятий.
каждая тема в конспекте фиксируется датой выполнения и личной подписью.
при отсутствии письменно выполненных домашних и аудиторных практических заданий конспект не засчитывается.

Методические указания для подготовки к коллоквиуму (текущий рубежный контроль)

изучить учебный материал по пройденным разделам дисциплины в семестре;
повторить все лексические минимумы по пройденным разделам дисциплины;
проверить наличие выполненных домашних письменных работ;
подготовить тетрадь для проверки конспектов и выполненных аудиторных и домашних заданий по изученным разделам дисциплины.

Во время проведения рубежного контроля обучающимся запрещается пользоваться любыми справочными материалами, источниками информации, учебными пособиями, конспектами, а также электронными устройствами или средствами связи. Использование указанных материалов, попытка общения с другими обучающимися или использование любых электронных средств коммуникации является основанием для немедленного прекращения рубежной аттестации и проставления в электронный журнал оценки «неудовлетворительно».

Методические указания для подготовки к зачету

изучить учебный материал по пройденным разделам дисциплины в семестре;
повторить все лексические минимумы по пройденным разделам дисциплины;
подготовить ответы на теоретические вопросы по пройденным разделам;
повторить афоризмы, изучаемые в семестре;
проверить наличие выполненных домашних письменных работ;
подготовить тетрадь для проверки конспектов и выполненных аудиторных и домашних заданий по изученным разделам дисциплины.

Во время проведения промежуточной аттестации обучающимся запрещается пользоваться любыми справочными материалами, источниками информации, учебными пособиями, конспектами, а также электронными устройствами или средствами связи. Использование указанных материалов, попытка общения с другими обучающимися или использование любых электронных средств коммуникации является основанием для немедленного прекращения промежуточной аттестации и проставления в зачетную ведомость оценки «не зачтено».

Методические указания для самостоятельной работы студентов (СРС)

работу с учебной, учебно-методической и научной литературой, электронными образовательными ресурсами, конспектами обучающегося: чтение, изучение, анализ, сбор и обобщение информации, её конспектирование и реферирование, перевод текстов, составление профессиональных глоссариев; выполнение письменных заданий и упражнений; выполнение устных заданий и упражнений; заучивание грамматического и лексического материала; подготовку тематических сообщений и выступлений. Для подготовки сообщения: выберите тему, которая вас увлекает и напрямую связана с древнегреческой/древнеримской культурой или медициной; тема не должна быть слишком широкой (время сообщения 2-3 минуты), конкретика ценится больше, чем отвлеченные рассуждения; убедитесь, что есть источники для анализа (книги, статьи, словари); проговорите текст несколько раз, чтобы не читать с листа;

тренируйте произношение латинских слов; продумайте ответы на возможные вопросы. Для изучения афоризмов/профессиональных выражений: используйте учебные пособия с комментариями; выделяйте изученные грамматические формы; узнайте, кто автор афоризма и в каких условиях он был произнесен; сравните разные переводы (иногда смысл может передаваться по-разному); подумайте, в каком контексте сегодня может использоваться это выражение.

9. Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение дисциплины

9.1. Перечень литературы по дисциплине:

№ п/п	Наименование, автор, год и место издания	Рекомендуется при изучении разделов дисциплины	Количество экземпляров в библиотеке	Электронный адрес ресурса
1	2	3	4	5
1	The latin language and the basics of medical terminology. Anatomical terminology [Electronic resource] / A. S. Abel, E. V. Kokareva ; ed. by I. V. Dukhanina; RNRMU, Pediatr. Fac., Dep. of Latin Lang. and Basics of Terminology; - Moscow, 2021.	Анатомо-гистологическая терминология		https://rsmu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=81bn.pdf&show=dcatalogues/1/4900/81bn.pdf&view=true
2	Латинский язык и основы медицинской терминологии : [учебник для вузов] / М. Н. Чернявский ; М.Н. Чернявский. - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : Шико, 2008. - 448 с. - (Учебная литература для студентов медицинских вузов). - Слов. латин.-рус. и рус.-латин.	Анатомо-гистологическая терминология Клиническая терминология Фармацевтическая терминология	724	
3	Латинский язык [Электронный ресурс]: учебник / Ю. Ф. Панасенко. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2019. – 352 с. – Режим доступа: http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp .	Анатомо-гистологическая терминология Клиническая терминология Фармацевтическая терминология		https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970451465.html

9.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе профессиональных баз данных, необходимых для освоения дисциплины

1. <http://eor.edu.ru>
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/>
3. www.studmedlib.ru
4. <http://mon.gov.ru> – сайт Минобрнауки РФ
5. Национальная электронная библиотека Портал СИГЛА <https://rusneb.ru/>
6. PubMed
7. Издательство РАМН (книги по всем отраслям медицины) <http://iramn.ru/>
8. Государственная центральная научная медицинская библиотека (ГЦНМБ): <https://rucml.ru/>
9. Российская национальная библиотека <https://nlr.ru/>

9.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при наличии)

1. MS Windows в редакциях: 7 Pro, 10 Pro, 11 Pro (x86, x64) – лицензия бессрочно
2. MS Office в редакциях: «Standard», «Professional Plus» (2013, 2016, 2019, 2021(x86, x64)) – лицензия бессрочно
3. MS Visio в редакциях: «Professional» (2013, 2016, 2019, 2021(x86, x64)) – лицензия бессрочно
4. Astra Linux Special Edition, вариант лицензирования «Орел», РУСБ.10015-10 – лицензия бессрочно
5. Adobe Acrobat Reader – свободно распространяемое ПО
6. Гарант (справочная правовая система) – лицензия до 31.07.2027
7. FastStone Image Viewer – свободно распространяемое ПО
8. Яндекс Браузер для организаций – свободно распространяемое ПО
9. Платформа «1С:Предприятие 8», конфигурации «1С:Документооборот государственного учреждения», «1С:Университет ПРОФ», «1С:Медицина» – лицензия бессрочно
10. Единая цифровая образовательная среда РНИМУ им. Н.И. Пирогова – собственная разработка РНИМУ
11. МТС Линк платформа для проведения вебинаров – лицензия до 04.07.2027 г.

12. Антивирус Kaspersky endpoint Security – лицензия до 19.09.2027 г.
13. Архиватор 7-Zip – свободно распространяемое ПО
14. Платформа «Kinescore» - лицензия до 11.03.2027 г.
15. Система управления обучением (LMS) – лицензия бессрочная
16. Ubuntu – свободно распространяемое ПО (ОС с открытым исходным кодом)
17. Debian – свободно распространяемое ПО (ОС с открытым исходным кодом)

9.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), как на территории Университета, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда университета обеспечивает:

- доступ к учебному плану, рабочей программе дисциплины, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочей программе дисциплины;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

Университет располагает следующими видами помещений и оборудования для материально-технического обеспечения образовательной деятельности для реализации образовательной программы дисциплины:

№ п /п	Наименование оборудованных учебных аудиторий	Перечень специализированной мебели, технических средств обучения
1	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованная мультимедийными и иными средствами обучения	Ноутбук , Доска маркерная , Доска меловая , Возможность подключения к сети «Интернет» и обеспечения доступа в электронную информационно-образовательную среду , Проектор мультимедийный , Столы , Стулья , Экран для проектора
2	Помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации	Учебная мебель (столы, стулья), компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду
3	Учебная аудитория для проведения промежуточной аттестации	Учебная мебель (столы и стулья для обучающихся), стол, стул преподавателя, персональный компьютер; набор демонстрационного оборудования (проектор, экран, колонки)

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения (состав определяется в рабочей программе дисциплины и подлежит обновлению при необходимости). Библиотечный фонд укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 0,25 экземпляра каждого из изданий, указанных в рабочей программе дисциплины, на одного обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих соответствующую дисциплину.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ), в том числе в случае применения электронного обучения, дистанционных образовательных технологий, к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочей программе дисциплины и подлежит обновлению (при необходимости).

Обучающиеся из числа инвалидов обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.